

# GRÉGOIRE SOLOTAREFF



**HANS CHRISTIAN ANDERSEN AWARD 2026**

**ILLUSTRATION**

# TABLE OF CONTENTS

---

<b>BIOGRAPHY</b>	<b>3</b>
<b>NOMINATING GRÉGOIRE SOLOTAREFF: THE REASONS BEHIND THE CHOICE</b>	<b>5</b>
<b>INTERVIEWS AND ARTICLES</b>	<b>7</b>
<b>AWARDS LIST</b>	<b>22</b>
<b>BIBLIOGRAPHY</b>	<b>23</b>
<b>TRANSLATIONS OF MAJOR WORKS</b>	<b>40</b>
<b>TOP TEN BOOKS</b>	<b>43</b>
<b>BOOKS SENT TO THE JURORS</b>	<b>46</b>

The rights of all the images in this dossier are reserved.

## BIOGRAPHY

---

**Grégoire Solotareff** was born in Alexandria, Egypt, in 1953. He is the son of a Lebanese doctor and a Russian painter and illustrator, Olga Lecaye. He spent his childhood in Egypt, Lebanon, and the Paris region.

Initially, Solotareff practised medicine like his father, but he later decided to pursue a career in drawing and writing, focusing primarily on children's books. He states: "At a certain point, I said to myself: 'If I'm unhappy, what options do I have? Drawing. It's my way of being with myself.'"<sup>1</sup>

He created his first albums in 1985 when his son asked him for illustrations of the stories he was telling. Since then, he has published over 150 books for young readers, mainly with L'École des Loisirs, and these works have been translated into many European and Asian languages. Many of his stories were illustrated by his sister, Nadja, or his mother, Olga Lecaye, fostering an artistic partnership that began in his childhood.

In 2003, in close collaboration with scriptwriter Jean-Luc Fromental, he adapted his album *Loulou* into a medium-length animated film titled "Loulou et autres loups" [Loulou and other wolfs], which consists of several short films directed by Serge Elissalde.

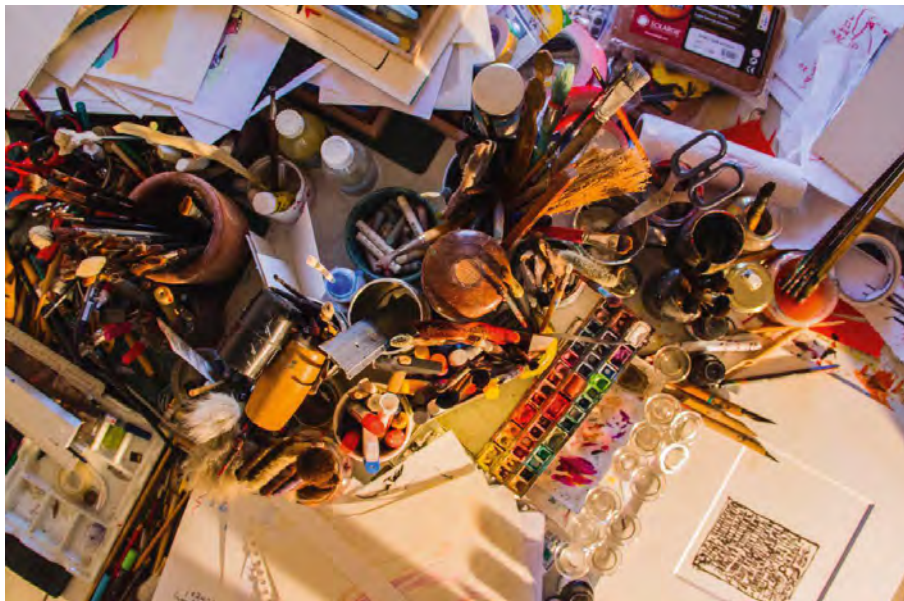
In 2006, he wrote his first animated film, "U," which he co-directed with Serge Elissalde. This film was later adapted into an album published by L'École des Loisirs.

His second feature film, "Loulou, l'incroyable secret" [Loulou, the incredible secret], was released in 2013. Co-written with Jean-Luc Fromental and co-directed by Eric Omond, the film won the 2014 César for Best Animated Film and was adapted into a comic book by Rue de Sèvres.

In addition to being an author and illustrator for children, Grégoire Solotareff is also an avid photographer. His book *Couleurs* [Colours], in the collection "Loulou et compagnie," includes some of his photographs. He also creates clay and resin models.



© Henrike Stahl for *Libération*



---

<sup>1</sup> « Grégoire Solotareff, libre comme loup », by Quentin Girard, in *Libération*, 4 avril 2019. [https://www.liberation.fr/images/2019/04/04/gregoire-solotareff-libre-comme-loup\\_1719400/](https://www.liberation.fr/images/2019/04/04/gregoire-solotareff-libre-comme-loup_1719400/)

A retrospective of Solotareff's work was held in Japan at the Gunma Museum of Modern Art in 2012. Passionate about various visual arts, Solotareff has also written a concert piece titled "Isabelle et la bête" [Isabelle and the Beast], set to music by Sanseverino. It was directed by Véronique Bellegarde and premiered in December 2012 at the MC2 in Grenoble, where Solotareff also designed the sets.



When he is not preparing for exhibitions of his drawings, photographs, or sculptures (such as those at Fontevraud Abbey in 2014 and Angers), he manages the Loulou et Compagnie collection for toddlers at L'École des Loisirs, a collection he founded in 1994.

He lives and works in Paris, crossing the Seine on foot every day, regardless of the weather, to reach his light-filled studio.

**« Se construire un monde à soi, portrait de Grégoire Solotareff »  
[Building a world of your own: a portrait of Grégoire Solotareff]**



To coincide with the release of Loulou's 35th birthday album, [this documentary about Grégoire Solotareff](#) explores the author's various activities. It captures the intimate moments in his studio, his interactions with children, and exhibitions of his drawings. Through this, we gain insight into his inspirations, his connection to painting, and his perspective on drawing, specifically in relation to the album. This video by Dominique Masdieu and Guillaume Ledun highlights the career of an artist and author-illustrator for young audiences.

## NOMINATING GRÉGOIRE SOLOTAREFF: THE REASONS BEHIND THE CHOICE

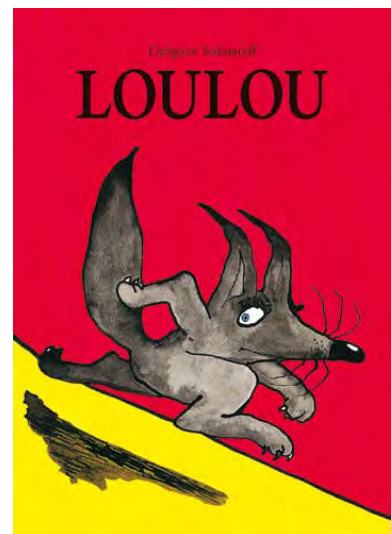
---

Apart from a few doodles in the margins, some decorations for friends' parties and other caricatures, Grégoire never held a single pencil in his hands between the ages of 12 and 30. He had already stocked up on a few things before that; as a child, he spent his days drawing, painting and making books with his siblings and his mother, Olga Lecaye, an artist who loved taking her children to museums.

Solotareff decided to become a doctor, like his father. Although he soon realised that his real-life lay elsewhere, he obtained his diplomas and even practised for five years, because everything Grégoire Solotareff does, he does to the end. **“At a certain point, I said to myself: “If I'm unhappy, what are my options?” Drawing. It's my way of being with myself.”** His son was born. He started telling stories to him. And when his son asked for pictures, he decided to draw them. But he was unsatisfied: **“Compared to what I imagine I can do, I can't draw.”**

His friend Alain Le Saux, the author-illustrator of children's books, told him: **“Look for simplicity and avoid complication. Simplicity signifies liberty”**. Solotareff took the advice. The enlarged, photocopied drawings of his early days (which some people mistake for cork paint) gave way, starting with *Loulou*, published in 1989, to increasingly thick, concentrated, contrasting, flamboyant paintings.

Grégoire Solotareff describes the moment when, unhappy with the first version of *Loulou*, he decided to change everything. **“I did it all over again, but in one go this time: I took ink, a large piece of paper... I redrew the whole thing, completely discarding the first version. The result, very imperfect, is a very dense, concentrated line. Having nothing to lose enabled me to find what's important in drawing: daring! I drew a bit like a child would, that is, without worrying about the outcome. As a result, this album has a coherent energy, and children may be sensitive to this... The drawing may speak to them: it's a little clumsy, which is what I like, and children too, I think.”**



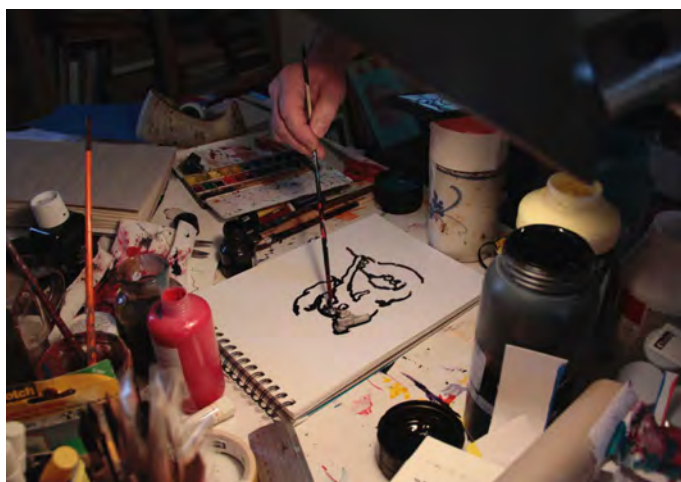
The themes of Solotareff's books are assertive: stories of encounters that weren't meant to be, of impossible friendships, stories of lonely, magician-like children who defy the world of the adults, and who are not the ones we thought they were, stories of friends, stories of love. **“More than things, more than places, it's people that interest me. Their visible character, and then the one you discover, which is always different,”** says Solotareff. His stories almost always feature animals, **“because there's nothing more graceful and funny,”** he says. **“It allows me to caricature and shift my subject.”**

**“My constant quest is to try and do something where I surprise myself just a little. The work is solitary. You go inside yourself and try to forget all about the results. You work, you believe in what you're doing, and you keep on working, even if it's on rabbits. As long as you accept that you're doing things that aren't serious, you have to give it your all and enjoy yourself. I still manage to have fun because I tell myself stories I don't know yet. It's light, it's not a fight for life, it's not serious,”** states Grégoire Solotareff.

As for humour, Grégoire is one of the few to have understood that it is also, for children, the politeness of despair: **“Why do you have red cheeks?”** parents ask. **“Because it's my favourite colour,”** replies one of Grégoire Solotareff's heroes.

His drawings, in which he uses ink, watercolor, gouache or computer, can be recognized by their flat areas of color underlined by a black line, which he wants to be **“direct, a little lively and of course imperfect”**, because, he says, **“imperfection is much more interesting than skill”**. **“Synthesis and simplicity are what interest me most in drawing,”** stresses this jack-of-all-trades and admirer of Picasso, James Ensor and Bruegel.

**“My technique evolves according to the periods in my life. Sometimes I prefer to work with matter, sometimes I prefer ink, watercolour or black and white. For about ten years, I worked with acrylics; this paint resembles oil but dries more quickly, so it's a more manageable and easier technique than oil. My line has changed, because the more you work, the more demanding you become, and the more you focus on elements that you don't necessarily see, the details of the drawing's construction. The more you work, the better you become. Drawing requires less learning than music, but it does demand a state of grace that makes a drawing work or not. It's fascinating and surprising. That's why, in my books, I try not to repeat what I know how to do. I'm always looking for a new impression.”<sup>2</sup>**



Grégoire Solotareff never ceases to surprise and seduce, driven by the conviction that work, trials and research provide the essential impetus for his artistic project to meet children... and childhood.

It is this dynamism, together with his exacting standards, that guide him in his work as artistic director of the 'Loulou et cie' collection at L'École des loisirs, a collection for toddlers that he created.

Solotareff's stories, infused with humour, encourage readers to believe in themselves and the beauty of the world. His minimalistic, expressive drawings are clad in bright colours on large monochromatic surfaces, emphasized by precise outlines. His work has expanded the boundaries of children's literature, marking a significant turning point in the genre.

---

<sup>2</sup> In *L'univers de Grégoire Solotareff*, interview by Madeleine Couet-Butlen, CRDP de l'académie de Créteil. 14 December 2005.

LES  
ARTS  
DESSINÉS

Juillet/septembre 2024

27



Grégoire  
**Solotareff**

Folon | <sup>Rien</sup>Poortvliet | <sup>Dominique</sup>Goblet | <sup>Marc-Antoine</sup>Mathieu | <sup>Isabelle</sup>Chatellard | <sup>Vincent</sup>Darré





GRÉGOIRE SOLOTAREFF  
©Hachette Jeunesse

C'est une légende de la littérature jeunesse que nous accueillons dans nos pages et en une. Si j'avais eu à compter toutes ses livres, nous aurions pris *a minima* un mois de retard sur la parution de ce numéro. Mais vous l'auriez sûrement pardonné, si j'en crois vos messages de bonheur à l'arrivée de chaque nouvel opus. Pour les vingt-cinq ans de son best-seller, *Loulou*, Grégoire Solotareff revient sur cette riche carrière au long cours comme auteur et éditeur sur la collection Loulou & Cie. Rencontre à son atelier parisien.

Par Frédéric Bossier ■

# GRÉGOIRE SOLOTAREFF

« TOUT LE MONDE SAIT DESSINER. IL FAUT  
JUSTE **SAVOIR OSER !** »

HENRI MATISSE

*Loulou & l'école des loups.*  
Illustration de couverture (2011)  
©Grégoire Solotareff





**C**es deux cent cinquante albums sont-ils en bonne place avec tous les livres que vous avez pu lire enfant... et que vous avez hérité de vos parents ?

Mon père, à côté de son métier de pédiatre, officiait pour le plaisir comme critique d'art pour des journaux locaux au Liban (et en

Égypte) où nous vivions. Résultat, il possédait une belle bibliothèque dans ce domaine. Comme étudiant à Paris, il avait rencontré des personnalités comme Max Jacob, Paul Eluard, Cloran, René Char et Pierre-Jean Jouve (et enfant, en Égypte, le poète libanais d'Égypte lui aussi, Georges Schehadé). Il va aussi acheter des œuvres de Fautrier et même Picasso,

À la fac, je dessine uniquement pour l'anatomie ou pour plaire aux filles, et **Jamais Je ne pense en faire mon métier.**

comme des peintres d'Alexandrie : Mahmoud Said, Brandani, Barukh, El Khadem, Papageorge, etc. Mon père a très tôt donné le goût de la création à tous ses enfants.

**Votre mère aussi, nous croyons savoir ! Certains la connaissent sous son nom d'artiste, Olga Lecaye...**

Entre frère et sœurs, nous sommes partagé ses portraits de famille... et bon nombre de ses recherches en peinture. À ma connaissance, ma mère n'a jamais exposé ses peintures. Pour en revenir à votre question, elle, elle nous donne le goût du dessin qu'elle tenait de son père, architecte de métier mais très bon aquarelliste. Bien que dotée d'une grande habileté, elle a privilégié la liberté à la science du dessin... En fait, dans sa famille, tout le monde dessinait. C'est souvent le cas au sein des familles russes intellectuelles.

**Revenons-en à l'héritage qu'elle vous laisse...**

Elle nous encourageait sans cesse dans la pratique du dessin, sitôt nos devoirs terminés. De manière générale, un enfant, vers six ou sept ans, peut vite se décourager quand il n'arrive pas à représenter de manière réaliste ce qu'il voit autour de lui. Car il veut s'approprier le monde tel qu'il est. Alors même si l'avion qu'il représente ne ressemble pas à celui qu'il tente de recopier, il faut l'encourager, sinon il arrête de dessiner. Nous, ses enfants, fort de cette dynamique, nous avons continué.

**Elle vous parlait de ses goûts pour la peinture ?**

Absolument ! Elle aimait beaucoup Renoir et aimait nous raconter des anecdotes liées à son quotidien, pour personnaliser ses œuvres. Renoir a commencé par peindre des stores et des tasses avant de se lancer dans une carrière artistique et d'être unique dans son art.



Loulou, illustration de couverture pour l'édition originale (1989)  
Olivier Schmitt/Flammarion

Loulou, illustration pour une double page (1989)  
Olivier Schmitt/Flammarion



**Sur le tard, elle s'est fait connaître comme illustratrice jeunesse !**

Elle a commencé sa carrière à soixante-dix ans avec *La Famille Ours*, après que je lui ai fait rencontrer Arthur Hubschmid, le responsable des éditions L'École des loisirs... Avant cela, elle imaginait des livres pour elle, et surtout pour nous !

**Vous-même, vous vous intéressez aux autobiographies des peintres ou de grands hommes...**

Tout à fait ! C'est un peu paradoxal par rapport à mon travail : je préfère de loin la réalité ou l'analyse à la fiction. C'est plus émouvant pour moi. C'est aussi pour cela que je ne lis pas de romans et préfère les récits ou les essais aux contes. En résumé, en tant que lecteur, je suis plus intéressé par l'existant que par l'invention, peut-être aussi parce que cela entre en concurrence et me perturbe dans mon travail. Je vous conseille de lire les écrits sur l'art de Daniel Arasse par exemple, c'est passionnant.

**Vraiment Jamais de romans ?**

Ou alors ceux du XIX<sup>e</sup> siècle ! Je peux encore lire et relire Maupassant, Flaubert, Proust avec grand plaisir, ne serait-ce que pour la langue. Les écrivains du XX<sup>e</sup> siècle que j'ai adorés, comme Bukowski ou Fante, j'avoue ne plus arriver à les relire avec autant de plaisir.

Le Chat rouge (2014)  
© Agnès Sirey / Folio-actif

#### Vous aimeriez illustrer de grands classiques ?

Non, car j'ai trop en tête les images de ceux qui s'y sont essayés avant moi. Je ne vois pas ce que j'apporterais de plus. Ah j'oubliais, j'ai bien commencé à illustrer les *Fables* de La Fontaine, mais sans jamais terminer. De plus, j'avoue m'ennuyer à la relecture de certaines fables... À bien y réfléchir, le seul que j'aimerais vraiment illustrer, c'est Jules Renard et ses *Histoires naturelles*.

#### Rien d'un auteur contemporain ?

Avec l'écrivain Jean Rollin, il a longtemps été question d'imaginer

un livre d'images... totalement absurde. Mais nos trajectoires se sont éloignées... et cela ne s'est pas fait. Je n'ai pas insisté car j'avoue ne pas être à l'aise avec des textes qui ne sont pas nés de ma plume. J'ai l'impression d'être dans un carcan, d'être coincé, d'être à la commande. Ce côté égocentrique, je l'assume !

#### En revanche, vous écrivez pour d'autres ?

Je me sens encore plus libre pour j'écrire pour quelqu'un d'autre. À chaque fois, je suis à l'initiative du projet... que ce soit avec Nadja ou Soledad, ou autrefois Olga, ma mère. J'écris et je propose.



Trois sorcières (1999)  
© Agnès Sirey / Folio-actif



#### Vous leur donnez des indications de dessin ?

Aucune ! Je n'ai aucune envie de leur imposer quoi que ce soit. J'attends vraiment d'être surpris par leurs propositions. C'est un plaisir.

#### Pour en revenir à nos premières questions, vous avez accès aux livres de la bibliothèque de vos parents ?

Tout à fait ! C'est ainsi que j'ai découvert Gustave Doré, James Ensor, Brueghel, Bosch, Fouquet, Doré, Grandville, Matisse, Picasso, André François, Goya... Quand nous arrivons en France dans les années 1960, nos parents nous emmènent le dimanche au Louvre, au château de Versailles, etc. Plus tard, je vais tout seul à la rencontre d'autres peintres flamands...

#### Vous ne citez pas Saul Steinberg dans cette longue liste !

Un oubli incompréhensible de ma part ! Son travail est capital pour moi. Mes parents possédaient beaucoup de livres de lui, comme de Chas Addams (bien avant *La Famille Addams*). Je les ai dévorés... Et je les regarde encore souvent.

#### C'est l'une de vos tantes qui vous fait découvrir, à votre arrivée en France, la littérature illustrée de Russie...

Et la peinture russe... Elle se rendait souvent en URSS pour des raisons professionnelles car elle était professeur de russe. C'est ainsi que j'ai découvert par exemple les peintres-décorateurs des ballets russes comme Léon Bakst et Alexandre Benois, ce dernier étant

Je ne regarde jamais en arrière. Quand un livre m'arrive, je vérifie qu'il a bien été imprimé puis je le referme. **Je suis plus sur le présent, le plaisir et la construction de nouveaux projets.**

un oncle de ma mère. J'ai été ébloui par ses dessins quand j'ai eu la chance de les voir.

#### Comment se fait-il que vous grandissiez au Liban ?

Mon père, francophone mais de nationalité égyptienne, à la suite de la nationalisation du canal de Suez en 1956, quitte son pays, comme

beaucoup, pour venir s'installer au Liban, car il y a de la famille. J'ai alors trois ou quatre ans ! Et comme mes parents ne souhaitent pas que nous étudions dans une école religieuse, c'est ma mère qui va donner la leçon à ses enfants, à la maison. Je n'intègre un cursus scolaire normal qu'en cinquième, suite à notre installation en France,

Je sais  
- car on me l'a  
dit souvent -  
que beaucoup  
d'enfants ont  
ressenti l'envie  
de dessiner  
après avoir lu  
ce livre. **C'est  
le plus beau  
compliment que  
l'on puisse  
recevoir, non ?**

près de Saint-Germain-en-Laye, en 1965. Une vraie rupture avec l'enseignement de ma mère où une fois les leçons apprises, nous dessinions beaucoup et jouissions de beaucoup de temps libre. Je garde de très bons souvenirs de cette vie autarcique.

**Au sortir du lycée, vous faites des études de médecine... et non de dessin.**

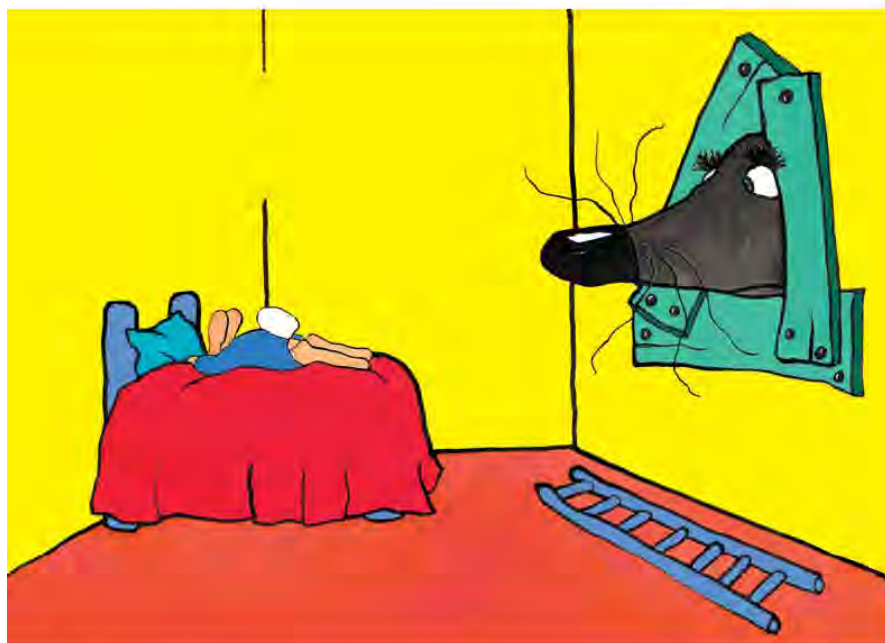
Au même titre que mon père, soigner les gens m'intéressait. À la fac, je dessine alors uniquement pour l'anatomie ou pour plaire aux filles, et jamais je ne pense en faire mon métier. Cela viendra seulement dix ans après, à la fin de mes études de médecine et à la suite à divers remplacements. Et ma rencontre à ce moment-là avec Alain Le Saux est déterminante...

**Que gardez-vous de votre passé de médecin ?**

De la rigueur principalement, et de bons souvenirs de la vie estudiantine ! Ce métier apprend à beaucoup travailler. Quand vous avez vécu de l'intérieur la difficulté de ce métier - par ailleurs si admirable évidemment -, vous prenez du recul sur la vie, vous relativisez les choses et vous appréciez particulièrement les choses légères... Je vais trouver cela dans mon deuxième métier.

**Et Le Saux ?**

C'est un ami de Nadja, ma sœur. Nous sommes en 1978. À l'époque, il était directeur artistique de *Lui* et commençait à publier des livres pour enfants chez Hachette puis Hatier. En le voyant vivre au quotidien, je me dis que c'est la



Loulou, illustration pour une double page (1989)  
© Gaspard Collin / Les Éditions



© Gaspard Collin / Les Éditions

vie rêvée. Alors que moi-même je vois près de quatre-vingts patients par jour, pas toujours faciles, lui se prélassait sur un transat après avoir livré un petit crobard pour la publicité qui lui rapporte beaucoup de sous... Plus tard, il m'aidera à entrer chez Hatier. Après quatre livres publiés chez eux dès 1984, dont un de 800 pages avec Alain Le Saux (*Maximagis*), je me rends compte que l'éditeur qui compte le plus en jeunesse en France, c'est L'école des loisirs. Je leur soumets donc naturellement un projet, *Monsieur l'Ogre et la rainette*, qui paraîtra en 1986.

**La couverture est redoutable, avec cet ogre qui, un couteau et une fourchette dans les mains, compte manger une rainette !**

J'étais très admiratif et influencé par Tomi Ungerer à cette époque ! (*Aires*) Sa radicalité. Une telle couverture ne pourrait pas paraître aujourd'hui pour les petits lecteurs en raison de sa violence. Depuis ce livre, je n'ai jamais arrêté de dessiner et de publier des livres.

**Sans regret pour votre « ancêtre » vie ?**

Aucun. Le choix de ne pas devenir médecin, que je prends du jour au lendemain après que mon père m'a proposé de m'installer avec lui, je ne vais jamais le regretter. Je me suis lancé dans cette seconde vie sans réfléchir et sans écouter tous ceux qui me disaient que je n'en vivrais jamais... qui plus est avec la responsabilité d'un enfant, puis deux à charge.



**Le succès arrive assez vite car quatre ans après vos débuts, soit en 1989, sort *Loulou à l'école des loisirs*...**

Détrompez-vous ! *Loulou* n'est pas un succès tout de suite. Ce titre s'est installé assez lentement grâce aux bonnes critiques dans la presse, le bouche-à-oreille et les conseils avisés de libraires. Il se dit aussi que le succès d'un livre jeunesse se fait par les enfants, qui en réclament d'autres du même auteur à leurs parents... Je pense aussi que la naïveté de mon trait et le choix des couleurs primaires font que ce livre est immédiatement accessible aux enfants. Je sais - car on me l'a dit souvent - que beaucoup d'enfants ont ressenti l'envie de dessiner après avoir lu ce livre. C'est le plus beau compliment que l'on puisse recevoir, non ?

**Contrairement à vos précédents livres, votre trait est plus lâché...**

Ma première version était dans la droite ligne de mes premiers livres, à savoir un dessin appliqué et assez sage. Mais la nuit précédant

la livraison du manuscrit à mon éditeur, j'ai des doutes et téléphone à ma sœur Nadja. Elle me répond que si je ne suis pas content du résultat, autant le balancer à la poubelle ! Ce que je m'approprie à faire avant de décider de l'aborder de manière totalement libre, de le recommencer entièrement. Cela donne le résultat que vous connaissez, à savoir un dessin un peu étrange, un peu bancal... mais plus spontané, où le personnage n'est pas toujours reconnaissable d'un dessin à l'autre. Puis je le colore dans la foulée et me trouve plutôt satisfait du résultat, même si tout n'est pas parfait. Mon éditeur (Arthur Hubschmid) me suit à 100 % tout en me prévenant que nous allons en vendre cinquante car la mort des premières pages, ajoutée à mes couleurs, sans doute trop violentes, va rebuter certains acheteurs. Son courage a payé puisque nous en sommes aujourd'hui peut-être à 1 million d'exemplaires vendus. Donc c'est un excellent éditeur.

**Quel regard avez-vous sur ce livre ?**

Je ne regarde jamais en arrière. Quand un livre m'arrive, je vérifie qu'il a bien été imprimé puis je le referme. Je suis plus sur le présent, le plaisir et la construction de nouveaux projets.

**Le succès change-t-il la vie ?**

Cela va surtout me permettre de décider de me limiter à ne réaliser que deux ou trois albums par an au lieu de quinze. Cela dit, cette décision est surtout possible car, entre-temps, je travaille pour la publicité, avec notamment une campagne pour La Redoute

prolongée sur des mois et où je jouis d'une totale liberté de la part de l'agence commanditaire. Un dessin me rapporte en royalties l'équivalent de dix bouquins. En résultent cinq ou six années fastes, surtout quand les campagnes publicitaires s'enchaînent.

**Pourquoi arrêtez-vous cette activité ?**

Quand les responsables d'Auchan décident de faire eux-mêmes leurs campagnes et que je décide de me lancer dans l'animation sous l'impulsion de mon agent de l'époque, Valérie Schermann, qui devient productrice à cette occasion.

**Un rêve ?**

Pas spécialement ! J'avais à ce moment-là des envies de choses différentes. Je pense l'avoir vraiment fait sur *U*, moins sur les deux autres.

**Le premier sera en 2003, Loulou et autres loups !**

En fait, le premier aurait dû être *U*. Mais devant la complexité et le coût du projet, Valérie Schermann me conseille sagement de commencer par le livre qui a fait mon succès, car plus apte à l'aider à trouver des financements. Fort de son succès en salle, je peux ensuite réaliser *U* en 2006, puis un autre *Loulou*, *L'incroyable Secret* en 2013 (qui obtient le César 2014 du long métrage d'animation). Je ne pense pas en faire d'autres... En tout cas, en travaillant autant.

**Pour en revenir à Loulou, le livre, pourquoi avoir choisi un loup comme personnage principal ?**

J'ai toujours adoré ce personnage pour son caractère. Il est à la fois solitaire et social, sans l'être tout à fait. Comme un personnage « marginal », en fait. J'aime bien

**Je pense d'abord mes histoires avec des êtres humains avant de réfléchir avec quels animaux je vais les transposer.**



*U*, l'album du film © Agnès Merle / Scholastic



*U*, Aquarelle préparatoire pour le film (2006) © Agnès Merle

son regard quasiment humain... davantage encore que le regard du chien, qui est déjà, souvent, irrésistible. Puis je décide de l'associer à un lapin, qui n'est autre que son repas préféré, afin de former un couple à la Laurel et Hardy. Ces deux personnages se rencontrent sans a priori et cela donne cette histoire d'amitié improbable.

**Aviez-vous déjà dessiné des loups ?**

C'est mon premier ! Notez cependant qu'enfant, je dessinais beaucoup de caricatures avec des hommes-animaux en prenant exemple sur Grandville, un dessinateur très important pour moi ! Je l'ai beaucoup copié, jeune. Les animaux sont un peu une caricature des êtres humains. Et puis, les loups sont des animaux chassés depuis des siècles par des abrutis de tout poil et jusqu'à maintenant, alors que c'est un animal extraordinaire et que nous sommes assez misérables.

**Dans vos albums chez Hatier, quels animaux aviez-vous dessinés ? Des ours, des souris, etc.**

**Nous imaginons que son nom, Loulou, vous vient facilement...**

Je suis d'abord surpris (et je le reste encore aujourd'hui) qu'aucun autre auteur jeunesse ne l'ait pris avant moi ! Peu de temps avant, le film de Maurice Pialat était sorti dans les salles, mais sans lien direct. Son nom fait très certainement partie du succès de cet album...

**Et son histoire ?**

Elle est classique, pas spécialement originale ! Créer des antagonistes qui forment un couple, il n'y a rien de bien extraordinaire. Les livres jeunesse sort d'abord des livres de dessin, avec un support texte. Quand le dessin est un peu particulier, on a ses chances. Je pense que ce côté « on y va » est une des clés du succès de ce livre. On parle de succès. C'est un peu différent aujourd'hui ; plus on est conformiste, mieux ça se vend.

**Est-ce que ce succès s'est exporté ?**

Les pays anglo-saxons ne l'ont pas apprécié. Les Japonais, les Coréens quant à eux et surtout les Allemands l'apprécient apparemment. Je crois qu'il a été publié dans douze ou quinze pays. Cela dit, le vrai succès est principalement français...

**Vous disiez en début d'interview avoir trois cent cinquante projets de livres... Qu'est-ce qui fait qu'une idée va devenir un livre ?**

À raison de trois livres par an, ça fait un programme de cent ans ! Quand, après l'avoir fait bien reposer, parfois plusieurs mois, l'histoire tient toujours la route. Je pense d'abord mes histoires avec des êtres humains avant de réfléchir avec quels animaux je vais les transposer. Puis je réfléchis aux couleurs du livre et aussi à sa forme.

Deux illustrations extraites d'*Un ours pas comme les autres* (2024)  
© Gregoire Solotareff



**Votre dernier livre s'intitule *Un ours pas comme les autres*. Que raconte-t-il ?**

J'ai pris comme modèle un doudou, un ours en peluche que j'ai trafiqué en lui mettant plein de couleurs différentes. Je parle de la différence. Ce sentiment, je l'ai vécu à mon arrivée en France où je me suis vite senti exclu en raison d'une forte timidité. J'avais aussi le sentiment de ne jamais pouvoir faire partie d'un groupe... C'est la deuxième fois, avec *Odile*, un précédent album, que j'aborde ce sujet. À la fin, je conclus en disant que c'est mieux d'être différent. N'est-ce pas ?

**Est-ce facile pour vous de transformer une idée écrite en un dessin ?**

Oui, en ce sens que c'est dans mon domaine de compétence. Je ne vais pas me mettre à dessiner une scène de bataille devant un château. Quand j'ai une idée exploitable, c'est que je la vois. Ce qui n'empêche pas de réaliser beaucoup de repentirs et d'avoir beaucoup de déchets. Une couverture, ce sont au minimum trente propositions (que je me fais à moi-même, mais je n'en montre qu'une seule, lorsqu'elle me va).

**Saul Steinberg parle d'un alphabet restreint, votre pauvre pour représenter des choses complexes...**

Je le suis totalement sur ce postulat. Tout ce que j'ai pu entendre ou lire de lui ou sur son travail est passionnant. Steinberg est pour moi comme un grand violoniste qui va au maximum des

possibilités de son instrument. Il est capable d'une grande fantaisie et d'une grande liberté dans son dessin, chose que j'arrive rarement à faire. Chez Le Saux, il y avait aussi cela. Moi, je suis plus dans l'idée du dessin immédiat, rapide, limite crayonné... C'est peut-être un défaut ! En postant la manière dont je dessine sur Instagram ([instagram.com/gregoiressolotareff/](https://www.instagram.com/gregoiressolotareff/)), j'ai pu décortiquer pour la première fois mon cheminement.

**Vous êtes critique sur votre dessin et ceux avec qui vous travaillez ?**

Très ! Avec les autres, j'essaie d'être le plus constructif possible.

**Vous auriez aimé être professeur ?**

Non ! Je n'ai pas assez aimé les miens... (*Sourire*) Pourtant, dans l'absolu, je trouverais agréable de transmettre mon « savoir » à d'autres, mais ce serait un autre choix de vie. J'ai aussi longtemps refusé l'apport d'un assistant. J'en ai eu une excellente pendant deux ou trois ans, mais elle a suivi sa propre voie – tant mieux – et je n'en ai pas cherché d'autre.

**Vous vous fixez un nombre d'albums par an ?**

Je dirais au minimum un ou deux, histoire de ne pas se faire oublier.

**À une date précise ?**

Non ! Je le livre quand il est prêt. Un livre prend en moyenne trois mois tout compris, avec les repentirs et les vingt ou trente essais de couverture...



**Faites-vous relire vos albums ?**

Je recommence seulement à le faire. Ce ping-pong avec une personne extérieure est redevenu très important pour moi... Après avoir longtemps fait ce travail avec Arthur Hubschmid, créateur de L'école des loisirs, c'est maintenant avec Agathe Jacon que j'aime échanger.

**Qu'est-ce qui vous fait encore avancer ?**

Les autres ! Des artistes comme Picasso ou Steinberg me donnent cette énergie, cette envie de continuer. Cela commence soit par l'écriture, soit par le dessin. Et même si je produis beaucoup, je n'ai pas l'impression de beaucoup travailler. En fait, ce qui me prend le plus de temps, c'est mon boulot d'éditeur pour les autres sur la collection Loulou & Cie.

**Aucune envie de peinture ? Ce serait logique tant vous aimez les peintres, notamment les Flamands !**

Je ne m'interdis rien ! Dans mon travail, il n'y a pas de tabous, même si je ne me vois pas proposer une exposition de peintures dans l'immédiat, d'autant que le plaisir de dessiner des choses légères me suffit. Cela dit, la peinture m'inspire et me tente à chaque instant...

**Envie de livres pour adultes ?**

Je me pose parfois la question de savoir si je dois proposer un jour quelque chose de plus « sérieux » ! Bien que, pour moi, les livres pour enfants soient en fait très sérieux et importants, car ce sont les premiers. Mais la plupart du temps, non... J'ai fait des tentatives de mon côté sans arriver à m'en convaincre

complètement, une fois mon texte relu après l'avoir laissé reposer. En tant que créateur d'histoires, on est toujours tenté de faire autre chose, de se surprendre, mais jusqu'à présent je ne suis jamais arrivé à me convaincre complètement. À croire que je ne sais pas faire autre chose... (*Rires*) Il ne faut pas se prétendre autre chose que ce que l'on est au fond !

**Pas de bandes dessinées non plus ?**

La notion de narration en cases ou non, mais sur une double page m'est complètement étrangère. Résultat, je suis incapable d'en dessiner et, pire, d'en lire. C'est

**Même si je produis beaucoup, Je n'ai pas l'impression de beaucoup travailler.**

peut-être dû au fait qu'il n'y avait pas de BD à la maison quand j'étais petit...

**Est-ce la raison pour laquelle vous ne vous sentez pas apte à réaliser des bandes dessinées ?**

Très certainement.

**L'illustration est donc un art majeur pour vous ?**

Non ! Je continue de penser que c'est un art mineur, car lié à des contraintes éditoriales et financières, contrairement à la peinture digne de ce nom. Je

Illustration pour *Loulou*,  
édition anniversaire (2024)  
© Gagnezkaev/ToucanArt

## Vouloir être un artiste n'est pas spécialement une bonne ambition quand on est un illustrateur.

critique toujours les auteurs qui se prennent pour des « artistes » et qui veulent avant tout être jugés comme « artistes ». Vouloir être un artiste n'est pas spécialement une bonne ambition quand on est un illustrateur. Si on veut être peintre ou écrivain, il ne faut faire que cela... En tout cas, il faut déjà peindre ou écrire, et pas seulement en avoir envie.

**Tom Ungerer, Roland Topor, Saul Steinberg l'ont compris !**  
Cela ne les empêche pas d'être d'immenses dessinateurs qui, eux aussi, peuvent me nourrir parfaitement.

**Si vos dessins animés sont très bavards, vos livres le sont moins !**  
C'est vrai ! Mais un livre pour enfants, c'est sept minutes de lecture !

**Sur France Culture, vous dites avoir du mal à vous concentrer longtemps quand il s'agit de lire. Est-ce que ceci explique cela ?**

Pour mes livres jeunesse, après avoir mis au point un ou des personnages en croquis, j'écris toujours de longs textes. Puis je me relis à haute voix et essaie d'éliminer le plus possible. Dans un livre jeunesse, comme le texte est court, tout est une question de rythme. Le lecteur ne doit ni buter sur les mots ni s'ennuyer avec des détails inutiles, car déjà mis en images.

**Vous prenez beaucoup de notes ?**

Je note beaucoup de choses sur mon téléphone ou dans des carnets que je glisse dans ma poche. Je garde finalement peu de choses. En revanche, je dessine peu en dehors de chez moi, préférant la quiétude de mon atelier...



**Que dessinez-vous, uniquement pour le plaisir ?**

Mes chats et des natures mortes, rarement des portraits ou des paysages. Pour mon travail, un paysage est d'abord un décor, voire un contexte d'histoire. Il m'arrive pourtant de dessiner des arbres particuliers d'après modèle.

**Parlez de vos couleurs...**

J'aime bien partir des couleurs primaires et de grands aplats de couleurs, ce qui a fini sans doute par être ma marque de fabrique. Le plaisir sensuel de la peinture compte énormément dans ma pratique, que ce soit pour mes albums ou pour le dessin libre. C'est une étape que j'adore car elle me met de bonne humeur. Ce qui est rare, paraît-il.

**Tout de même, un ciel rouge...**

C'est cohérent avec les instincts primaires de mon personnage (ou les miens !).

**Vous travaillez en musique ?**

Quand il s'agit de dessiner, oui ! En général, c'est de la musique classique, mais cela peut aussi être du jazz des années 1950 ou 1960 (et sans paroles) et quelquefois du rock, Chuck Berry en tête. Mais Bach et Mozart restent mes préférés. Ils m'aident à laisser s'échapper mon dessin... Pour la mise en couleurs et l'écriture, c'est le silence.

**Vous avez des références parmi d'autres auteurs ?**

Très, très rarement ! Celles d'Alain Le Saux, bien qu'elles aient été

peut-être un peu trop cérébrales pour moi. C'est compliqué d'admirer quelqu'un de vivant quand on travaille !

**Et s'il ne devait rester qu'un livre de vous ?**

*La Vie secrète de la forêt*, un livre de courts textes avec des images monochromes en opposition. Dans ce livre, je suis, je crois, le plus moi-même. À partir d'anecdotes vécues, j'ai imaginé un livre pour enfants. Pas un gros succès. Mais les gens se trompent. Souvent.

**Autre corde à votre arc, la direction de la collection Loulou et Cie...**

L'idée vient d'une conversation avec Arthur Hubschmid, l'un des fondateurs de L'école des loisirs, après avoir constaté que je le faisais jusque-là gratuitement pour des copains. C'était en 1994 ! Le succès des premiers livres a fait que c'est rapidement devenu une collection. J'aime beaucoup travailler avec les autres et je n'ai pas le sentiment de concurrence, du tout. Non pas et loin de là que je me trouve supérieur. Mais chacun son domaine. Les livres imaginés et créés par d'autres auteurs m'intéressent autant que les miens. Cette collection, que je codirige depuis un an avec Melina Mokhtari, s'adresse à des enfants entre « zéro » et cinq ans. Je l'ai inaugurée



Le livre préféré de Grégoire Solotareff  
© Gagnezkaev/ToucanArt

avec un de mes livres et avec Alex Sanders (puis Stephanie Blake, Nadja, Kimiko, Soledad, Bénédicte Guettier et Dorothée de Monfreid). Alex est, avec Soledad et Matthieu Maudet, un des fers de lance de cette collection. Aujourd'hui, ce sont trente-cinq livres par an... pour environ trente auteurs.

**Être fidèle à un éditeur, c'est important pour vous ?**

Tout à fait ! Quand tout va bien ! Et à L'école des loisirs, tout va bien depuis presque quarante ans... Alors...

**Des nouvelles de Louloufe ?**

Plusieurs versions sont écrites, mais je suis de moins en moins sûr de leur intérêt. Ou alors comme clin d'œil, un jour peut-être. Mais pour l'instant, autant proposer de nouvelles choses. C'est plus excitant.

**Quel est votre prochain projet ?**

Un livre en collaboration avec le musée d'Orsay... La peinture encore. Simplement passionnant. Que du plaisir ! Et un conte de Noël assez spécial, avec mon fils Emmanuel Lecaye en scénariste et directeur artistique. On est dessus depuis cinq ans ! C'est presque terminé. ■



Illustration pour la page de garde de  
*La Vie secrète de la forêt*, roman jeunesse illustré (2019)  
© Gagnezkaev/ToucanArt

# Grégoire Solotareff

## The polyphonic<sup>3</sup>

**Unclassifiable. Insatiable. If anything, Grégoire Solotareff looks like the ogre of his books. An ogre who feeds on stories and images. His own, those of others, those that move and those that don't. Promised a career by his father, who was a doctor, he was turned away by his young son. A look back at an artist's career that began in an astonishing way.**



**Claudine Hervouët:** You started off rather quietly with Hatier. Then came *Monsieur l'Ogre et la reinette* [Mister Ogre and the Froggy], *Une prison pour Monsieur l'ogre* [A Prison for Mister Ogre] and *Monsieur l'Ogre est un menteur* [Monsieur l'Ogre is a liar]. Then, in 1987, came *Ne m'appellez plus jamais « mon petit lapin »* [Don't ever call me « my little rabbit » again]. What's got into you?

**Grégoire Solotareff:** It was an initial break in my way of working. I'd already published about ten books. I did this one very quickly, with the idea of getting rid of an illustrator's kitchen that was weighing on me. I didn't get rid of it completely, it's a technique of enlarging, cleaning up, switching to colour and so on. I wanted to free myself from these rather complicated forms of drawing and move towards a more direct design. I hadn't looked at these images for a while. And I tell myself that if I'd been a publisher, I might never have taken on a book like this, it's so clumsy! But Arthur Hubschmid must have seen something interesting for the future. It's always a gamble for a publisher! These images are minimalist, there's almost nothing on the pages. And at the time, traditional books were very full, a bit like wallpaper. I surprised the publisher and I wanted to make this change.

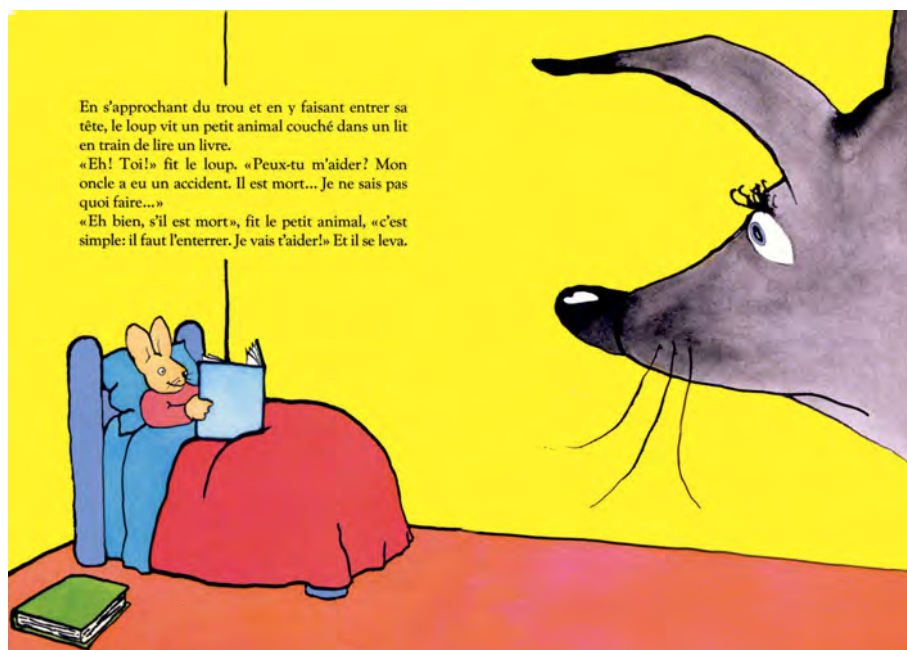
---

<sup>3</sup> Translated from "Grégoire Solotareff, le polyphonique" by Claudine Hervouët in *Secrets d'illustrateurs*, Hors-série n° 4, *La Revue des livres pour enfants*, 2018, pp. 135-141.

**But already in the text and the themes, we see a lot of violence, transgression and also a fine, complex description of friendship and the feeling of love, a constant in your work. All this will become clearer with Loulou.**

*Loulou* was a year later, in 1988. That was the year I published a short novel with Gallimard. It was a fairly busy period for me. It was my start-up period, so to speak. I already had the impression that I didn't have much time. I put my foot on the accelerator and that freed me up technically. For *Loulou*, I did what I always do. But I wasn't happy with the result. I didn't want to give it to the publisher. I called my sister Nadja, who also writes books. We talked about it. She said: "It's simple, if you don't like it, don't give it the publisher!"

I threw it all away and started again from scratch without thinking that it would be the final book, with ink and bamboo. It was what I had on hand: my mother used to draw with this, but I'd never done it before. I drew freely, and I did it again in almost 24 hours. That's perhaps what gave me the most pleasure: basically, while I was doing it, I wasn't worried about doing a bad job. The publisher liked it, he also thought it was very violent, but he published it anyway.



**Moi, Fifi is in another vein, that of autobiography.**

My idea of childhood isn't very original, it's a situation facing the world. In families with several children - there were four of us - the children are never really alone. My mother worked at home, she drew pictures for magazines, we lived in Lebanon, and our family is very close. Sundays were peaceful compared to life in Beirut, which was quite hectic, there was constant revolution, worry and constant stress on my parents. When we went to the beach, I remember we had to hide in the back of the car to avoid stray bullets, because everyone was shooting at each other. We also went for walks in a forest near Beirut. One day, of course, as happens in every family, one of us got a bit lost, maybe for a few minutes. I wanted to tell a story based on this memory.



Beirut, 1959.



In Lebanon, there weren't many animals, people killed them and they weren't considered in the same way as here. So all the animal stories we were told when we were there were very important, they represented a dream, really, and at the same time they represented Europe, in relation to everyday life.

When we came back from Lebanon, we lived in Brittany, in contact with nature. It was a very striking contrast! My mother passed on this love of nature to us. We always had a story to tell, we were rocked by family stories. My mother would also tell us bedtime stories, which she would make up as she went along. They were family stories mixed with a lot of dreams, like all emigrant families. I have a very mixed family, with grandparents from all over the world. All this was fuelled by lots of things that were very different from what we experienced every day, and at the same time it fed this desire for fiction.



### **Was it your mother who put brushes and paint in your hand?**

There are families of artists just as there are families of musicians, I think. Drawing came very naturally to the family. My mother looked after us and used to illustrate an Arabic magazine in Beirut. We used to see her drawing a lot. So I think it came naturally to us. But there was never any diktat. My father was a doctor and I first wanted to be a doctor. I studied without thinking, because my father seemed very happy in his job and it made me want to. Then, at the age of 30, I started to think again. That's when I changed jobs.

### **Your career has also been strongly influenced by masters such as Benjamin Rabier...**

I'm very fond of Benjamin Rabier. I even illustrated the Fables de la Fontaine for him. He really influenced me in the sense that he shows both drawing and humour. It's quite rare for great drawing to be so humorous. Then I liked it a little less. Strangely enough, as I got older, I saw more and more faults in it - in myself too, for that matter. I'm more and more difficile and my great childhood loves as a cartoonist have changed.

Lots of people have made me want to work, painters rather than illustrators. In the end, although it's not the same thing, today I'm much more fascinated by Picasso or pop artists than by illustrators. But I still enjoy looking at illustrative pictures. Gustave Doré's pictures, for example, have a very childlike, magical feel to them that isn't there, or is much less there, in non-illustrative painting. I've watched, admired and loved Ungerer enormously; now I'm able to discern what I particularly like about him. You look at things a bit differently depending on the work you're doing.

### **Let's talk about *Petit musée*. Would you do the same thing today as you did then?**

Back then, twenty years ago, there were no books on the details of art. Today, you can find whole collections of them! I had started a sort of imagier, even if the term is a misnomer, with Alain Le Saux. We had a fairly ambitious project called the *Maximagier*, which was to bring together 800 images. It was a big project, a big book, very heavy and complicated to produce. We wanted it to be particularly imposing, with a huge amount of material so that it couldn't be seen all at once. We worked on the project for over a year, only to be disappointed by the result, as always. In both Alain's and my homes, the walls were covered with pictures, postcards and cut-out books - I love cutting out books. We said to ourselves:

'Basically, let's make our pantheon, our ideal imaginary book, the one in which we'll put the images we like. And we came up with something I really like, even though it was a very complex project. Today, I'd do the same thing all over again more easily, because the technique is a lot easier and there are a lot more artistic publications than there were twenty years ago. It's striking to see the quality of the images published today. We've made a selection from a thousand images. Some things are missing, of course. Matisse, whom I adore, is not included, for example, because the rights holders refused to allow us to cut out the images. This contradicted our layout and it wasn't possible to do a different layout for each painter. But it contains



everything we love, even if it's very uneven. One of our unspoken concerns was to spot the signs. Basically, with an obvious subject and an obvious artistic quality, we arrived at the painter's sign: you can recognise a painter by the way he makes signs, by appropriating the world around him and turning it into signs. That was our concern, and so there would be no reason for this book to be different today.

### **It's very different from *L'Imagier*?**

*L'Imagier* would never have seen the light of day if the *Petit Musée* hadn't existed. It's a very personal project. I was lucky to publish this book, which is made up of photos, free drawings, study drawings and also images that I love, miniaturists, a lot of flamands painters, etc. This imagier looks like the walls around my office. I showed it to a publisher<sup>1</sup> who had the courage to do it, because it's not a children's book and books about drawings don't interest many people....



### **Do you work from photos?**

I take a lot of photos, that's true. I like to take very close-up photos that look like paintings, and sometimes you don't really know whether it's a photo or a painting. With photography, I do graphic research, to the extent that the composition is as important as the subject. These photos then inspire me to make drawings, and I sometimes use them as models. In the course of a day, I might draw a rabbit, then move on to a tree and then again to a woman's body, so I'm constantly looking to appropriate what I see and make it my own.

That's my way of working. We're all trying to find meaning in what we see, aren't we? I've done affiches too: there, it's both about the search for a synthesis of a subject and the desire to discover that subject. It's not quite a cover, it's closed, because it doesn't necessarily open onto a narrative, but it simply means something. It's the drawing of an idea, an affiche. Which is a bit different from an illustration proper to illustrate a text.

### **Do you still have other activities, such as working as a publisher?**

As it happens, my publisher asked me if I wanted to take charge of a department of books for toddlers. I was passionate about it: it's a different kind of work. It's more about making objects, not just text and image entities, but also quite playful objects and not just books. A book for toddlers is more than just a book. Naturally, it was around me that I asked, not commissioned, but suggested making books to friends. It took a few years to get going, but I now receive a lot of manuscripts and it's become an important part of my work. It's really allowed me to look at drawing and my own drawing in a different way. It helped me take a step back. Good drawings make you want to work. So there's a sort of emulation that's been created, we've become a sort of group of friends who make books for toddlers. There are some frankly experimental books in there, which is what interests me, and that's how we discover new authors. It's not necessarily pretty, but the proposal makes a 'whole' that corresponds to the author. Commercially, there are ups and downs, just like in a traditional publishing house, with the big successes that allow the company to survive with total freedom, since I'm the only publisher!

### **What about your work as a writer?**

Writing is very different, it's more interior in the sense that, when you draw, you produce an image that speaks immediately, without a reading code. In text, things are perhaps more interior. Writing requires different concentration. For example, I can only write in total silence, whereas I can draw to music or while listening to a fascinating interview. I think we're calling on a different part of the brain.

### **As if that wasn't enough, you've also moved into animation...**

Initially, there was a desire for sound. I wanted to tell a story with sound. People think animation is about movement, but I think it's about sound! Some drawings are so dynamic that they don't need to be animated to

be alive. Reiser, for example, would be pointless in animation. I wanted to tell a story about a musician. I wrote a script. As animation is very expensive, I suggested starting with *Loulou*, which had done well as an album. So we made a programme for children: an adaptation of the book *Loulou and other short films* that I wrote with a friend, and which were drawn by graphic designers. It went down well.

Thanks to that, we were able to make my original idea: *U*, a film about musicians. A huge undertaking that took five years. For *U*, I did blind voice castings, without knowing which actor was speaking, and I stopped when it matched the character I'd drawn. And in reality, the characters in the film resembled the actors! After that, it's obvious that the voice matches the physique... After *U*, I swore I'd never do something like that again, because it prevented me from doing a lot of other things. But I've signed up for another cartoon, a feature film based on *Loulou*, a fairly classic adventure. That's what I'm working on at the moment.

Animation is the opposite of writing and drawing: it's essentially teamwork, it's something you can't do on your own. It's very gratifying to have a whole team working on an impulse you've given. And if we get on well, which is the case, it becomes a joint venture where everyone has a very defined role and gives the best of themselves. The result is a work that isn't necessarily artistically interesting, but it's a product that we've made as well as possible, with lots of flaws that show. It's a work in progress that will one day exist in the best possible way with the best possible team. We have to succeed, it has to work, because the financial risk is enormous!<sup>4</sup>

In reality, the films that work best are those that are least disturbing. In art, it's exactly the opposite! There are exceptions, of course, but the law and the demands of production are to please as many people as possible, which is not at all what art is about. From a start where all you find is a slightly unrealistic desire, where the first ideas take no account of any constraints, you have to find the way to a possible venture that is not in experimental madness. In short, you spend all your time working on your dreams. I also have a big play project that I'm writing with a musician friend. I'm going to write the text and the sets. It's a free adaptation of 'Beauty and the Beast', which has nothing to do with the story as such, but which relates to the theme. A black comedy<sup>5</sup>...



Illustration taken from *U*, a film by Serge Elissalde and Grégoire Solotareff © 2006 Prima Linea Productions.

<sup>4</sup> Released in 2013, the film won the César for best animated film the following year

<sup>5</sup> This play was premiered shortly after this interview at La Maison de la Culture de Grenoble in 2012 under the title "Isabelle et la Bête" [Isabelle and the Beast]. A concert play, with Sanseverino, text and sets by Grégoire Solotareff, directed by Véronique Bellegarde.

# Grégoire Solotareff, le loup dans la bergerie de la littérature jeunesse

■ L'album "Loulou" a révolutionné la littérature jeunesse et a été vendu à plus de 600 000 exemplaires. On célèbre aujourd'hui ses 35 ans et la sortie d'un nouvel album, "Un ours pas comme les autres". Rencontre avec le plus grand des auteurs illustrateurs jeunesse.

Rencontre Laurence Bertels

L'actualité de Grégoire Solotareff est tellement chargée qu'il pourrait en perdre la tête, lui qui savoure la tranquillité. Une force tranquille qui lui permet, entre autres, d'écrire et d'illustrer plus de 200 albums jeunesse. Dont l'incontournable *Loulou*.

L'École des loisirs vient de célébrer dignement à Paris les 35 ans de cet album culte avec, pour l'occasion, la parution d'une magnifique édition spéciale avec couverture toilée et fil d'or ainsi que la réalisation d'un court-métrage de Dominique Masdiou, qui ouvre les portes de l'atelier de l'artiste. Un atelier dans le Marais, sous les toits et caprices de la lumière, habité de pinceaux, de fauteuils en cuir fatigué, de photos, de dessins, de sculptures et de livres.

L'homme sort rarement de son antre, sinon pour se promener le long de la Seine, filer dans le Finistère ou venir assister, en Belgique, à l'adaptation féérique d'un de ses Contes d'hiver, *Casimir*, par la C<sup>o</sup> Arts et couleurs... Par ailleurs, Grégoire Solotareff dirige aussi depuis 30 ans la collection Loulou et C<sup>o</sup> pour les tout-petits, un secteur où il a été également précurseur.

Il vient aussi de sortir un nouvel et très bel album, *Un ours pas comme les autres*, une ode à la couleur, à l'art, à la différence et à l'amitié. Autant de raisons de discuter longuement avec le chef de file de la littérature jeunesse en France, celui qui a révolutionné le genre, inspiré de nombreux jeunes talents et dont la vie ressemble à un roman.

*"Je fais ce métier, car l'enfance est très proche de moi. J'essaie de trouver au fond de moi les choses qui m'ont ému, avec l'analyse de l'expérience."*



Grégoire Solotareff

Né à Alexandrie en 1953, vous êtes le fils d'un pédiatre français d'origine libanaise, Henry El-Kayem qui soignait le Prince héritier, le Roi de Bulgarie en exil, l'écrivain Lawrence Durrell... Après l'arrivée de Nasser au pouvoir, votre famille émigre au Liban, un pays qui vous a laissés de nombreux souvenirs...

J'ai gardé un merveilleux souvenir de ces années déterminantes: des forêts, des rhododendrons, des cyclamens, des anémones, des rivières et de la lumière. Et mon prénom d'enfance, c'est Sylvestre! L'album *Moi, fifi* (1992) est inspiré de cette période. On était dans une forêt au Liban, à côté de Beyrouth, pour la promenade du dimanche, en quelque sorte, dans le calme... avant la tempête. Nous étions en 1958 et la guerre est arrivée très vite. On se rendait en voiture vers la Syrie, à une

heure de route. À un moment donné, j'ai quitté le groupe. J'ai vraiment eu peur de perdre mes parents à ce moment-là. Cela a été un moment d'émotion importante de l'enfance. À l'époque, on allait à la plage en se cachant sous les sièges des voitures pour ne pas recevoir des balles perdues. Mes parents étaient un peu inconscients. C'était cela, la vie au Liban.

Petit, vous n'alliez pas à l'école. C'est votre mère, d'origine russe, Olga Solotareff, dont vous avez d'ailleurs emprunté le nom, qui vous donnait la leçon chaque matin, ainsi qu'à votre frère et à vos deux sœurs...

Ma mère avait souffert de racisme à l'école et, au Liban, il n'y avait que des écoles religieuses. Comme nous pensions être là en transition, nous sommes restés à la maison. Finalement, cela a duré cinq ans et tous les après-midi étaient consacrés au dessin. C'était merveilleux.

Ces leçons à domicile ne vous ont pas empêché de réussir des études de médecine et de pratiquer pendant dix ans. Mais, un jour, vous décidez de troquer votre tablier de médecin contre celui d'artiste...

Je travaillais beaucoup. J'ai remplacé un confrère qui recevait jusqu'à 80 patients par jour! Quand j'ai vu mon ami Alain Le Saux dessiner en écoutant du jazz, je me suis dit qu'il était temps de réfléchir...

Il ne faudra pas longtemps pour que vous révolutionniez la littérature jeunesse avec "Loulou", qui a bousculé les codes du genre et qui a failli finir à la poubelle...

Quand je l'ai terminé, je n'en étais pas content, alors ma sœur Nadja, plutôt radicale, m'a suggéré de le jeter. Finalement, j'ai décidé de le

recommencer en une nuit, et en toute liberté avec un trait spontané. Quand mon éditeur Arthur Hubschmid l'a vu, il a été agréablement surpris, il m'a dit qu'il l'éditerait avec enthousiasme mais que je ne vendrais pas plus de 50 exemplaires. Avec ses couleurs primaires, son loup aux grandes dents qui mange le lapin dans un rêve et la présence de la mort, le livre sortait des sentiers battus. Il a été vendu à 600 000 exemplaires, même s'il ne s'agit pas de mon album préféré. On ne peut pas analyser le succès d'un livre. Il ne s'agit pas d'une recette. Il y a quelque chose de naïf et d'enfantin dans *Loulou*. J'ai fait ce que je savais faire, un dessin un peu bancal... *Loulou* ne se ressemble pas d'une page à l'autre, le corbillard, c'est n'importe quoi...

## Quelques albums cultes

**Loulou** Une histoire d'amitié insolite entre un loup et un lapin qui bouleverse les codes de la littérature jeunesse (1989).

**Moi, fifi** Un conte initiatique, un récit plus long que les autres qui raconte l'abandon et la forêt (1992).

**Toute seule** Un album qui parle de la solitude, de la perception différente que peuvent en avoir les enfants et les adultes (1998).

**Toi grand et moi petit** Un album sur la filiation, le temps qui passe, les rapports de force et le pardon (1996).



GREGOIRE SOLOTAREFF / ÉCOLE DES LOISIRS

“Loulou” de Grégoire Solotareff, l’album qui a révolutionné la littérature jeunesse et dont on fête les 35 ans.

Toujours est-il que cette histoire insolite d’amitié entre un loup et un lapin, tout en contrastes, qui joue sur les peurs, la confusion, les lignes fuyantes, a encore tout pour plaire aux petits aujourd’hui. On y retrouve en outre deux animaux emblématiques, dont la figure du loup. Pour vous, chaque animal a ses caractéristiques...

Le loup est un animal romanesque, à la fois social et solitaire avec ce regard humain, qui a été exterminé et qui réapparaît seulement maintenant. Le lapin incarne la vitalité; le chat, l’interrogation; l’éléphant, la sérénité; le crocodile, le méchant...

Chacun, selon vous, ressemble à un animal. Lequel pensez-vous être ?

Je ne sais pas vraiment. Les gens disent que je suis loup. Peut-être un lapin déguisé en loup.

La solitude, la peur, l’amitié sont souvent abordées dans vos albums. Quel rôle joue l’amitié dans la vie ? L’amitié, c’est important parce que c’est la rencontre. Plus que les événements, ce sont les autres qui changent votre vie. La rencontre, c’est la chose la plus importante.

Est-elle un remède à la solitude ?

Elle n’est pas un remède, car, pour moi, la solitude n’est pas un handicap. Je suis frappé par le fait que les enfants ne sont jamais seuls à cause des écrans. Ils sont passifs. Ils subissent. C’est l’anti créativité totale. La solitude, c’est romanesque, car on est seul face au temps qui passe.

Vous venez d’assister à l’adaptation du conte d’hiver

“Casimir” par la C<sup>o</sup> Arts et couleurs. Qu’en avez-vous pensé ?

Je suis un peu jaloux. C’est un très très beau spectacle ! Le texte réécrit est beaucoup plus riche que le mien, qui ne compte que deux pages. En faire un spectacle d’une heure, c’est un énorme travail. Désormais, j’aurai d’autres images en tête. Ce conte est inspiré d’une histoire vraie, en Suisse, où j’ai rencontré un petit homme, qui ressemblait lui aussi à un lutin, et qui a été chassé d’une école inoccupée... Je fais ce métier, car l’enfance est très vivante en moi et j’essaie en littérature jeunesse de redonner des émotions très fortes. Je tente de trouver au fond de moi les choses qui m’ont ému, avec l’analyse de l’expérience.

Vous avez écrit les “Contes” d’automne, d’hiver, de printemps et d’été. Était-ce une vraie discipline quotidienne, comme les dates le laissent penser ?

Je me suis imposé cette discipline pendant deux ans, en m’inspirant chaque fois d’un fait réel. Puis, j’ai fait le tri, mais les dates sont justes. J’écrivais chaque jour, y compris le dimanche. C’était comme un rituel avant de me mettre au travail. J’en ai gardé un très bon souvenir et il m’arrive souvent de me reposer de l’écriture par le dessin, dans le sens où ce n’est pas le même hémisphère du cerveau qui travaille. C’est un exercice comme le dessin, pas comme un tableau, un croquis pris sur le vif.

Vous avez un jour écrit que vous n’aimez pas ce que vous faites, qu’il vous manque dix années de travail, celles pendant lesquelles vous exercez la médecine...

En dessin, pour être bon, il faut énormément dessiner. Cela n’a rien à voir avec le succès. Le talent, dans un livre pour enfants, c’est réaliser un objet qui tienne le coup dans l’ensemble texte et images. Mais si je regarde mes albums une fois qu’ils sont édités, j’ai toujours quelque chose à corriger. Plus on avance, plus on est proche de soi. Être adulte, c’est savoir à peu près qui on est.

En 1992, vous publiez “Le Petit Musée”, une anthologie de détails choisis avec Alain Le Saux. Suivront également des imagiers à partir des œuvres de Picasso, Van Gogh, Gauguin... Vous appréciez surtout Jérôme Bosch et Bruegel. D’où vous vient cet amour pour la peinture ?

Jérôme Bosch et Bruegel, ce sont des amours anciennes. Petit, je copiait beaucoup les images des livres d’art de mes parents. Je suis tombé sur Jérôme Bosch et Bruegel qui étaient aussi les amours artistiques de ma mère et cela a été une découverte absolue. Bosch est resté pour moi au sommet du Panthéon. C’est l’art absolu, la liberté, l’humour, la grâce, le génie à la fois, c’est rare d’avoir tout cela en une seule personne.

Pour dessiner, il faut se souvenir des choses, dites-vous. Dessiner, c’est s’approprier le monde pour en faire cadeau aux autres... Tous les enfants savent dessiner, mais on ne les encourage pas.

Oui, à partir de 7 ans, au moment où l’enfant a envie d’imiter la réalité, on attend de lui de l’habileté plutôt que de la liberté. Encourager les enfants, c’est les laisser libres, mais peu de parents rêvent que leurs enfants deviennent artistes...

# AWARDS LIST

---

## LITERARY AWARDS

**1987**

**Prix Bernard Versele** [Belgium], for *Théo et Balthazar au pays des crocodiles* [Theo and Balthazar in the land of crocodiles]

**1988**

**Sélection 1000 jeunes lecteurs**, Livrimages category, for *Ne m'appellez plus jamais « mon petit lapin »* [Don't ever call me « my little rabbit » again]

**IBBY Honour List**, illustration category, for *Ne m'appellez plus jamais « mon petit lapin »* [Don't ever call me « my little rabbit » again]

**1989**

**Rennes d'or d'Avoriaz** (Savoie, France), for *La grande histoire de Théo et Balthazar* [The great story of Theo and Balthazar]

**Prix Livrimages**, for *Quand je serai grand je serai le père Noël* [When I grow up I'm going to be Father Christmas]

**1990**

**Prix Fantaisies** (Switzerland)

**1992**

**Cercle d'or du Livre de jeunesse** [Cercle de la Librairie / *Livre-Hebdo*], for *Petit musée* [Little Museum]

**Prix Sorcières**, toddler category, for *Les bêtises de bébé Ours* [Baby bear's mischief]

**1993**

**Prix Bernard Versele** [Belgique], for *Le chien qui disait non* [The dog who said no]

**Prix du Livre d'art pour enfants** [Ville de Marseille], for *Petit musée* [Little Museum]

**Prix du Livre de l'année de la Communauté française de Belgique**, for *Petit musée* [Little Museum]

**Prix Graphique Enfants** [Foire de Bologne, Italie], for *Dictionnaire du Père Noël* [Dictionary of Father Christmas]

**1994**

**Prix Graphique Jeunesse**, Mention, [Foire de Bologne, Italie], for *Petit musée* [Little Museum]

**1998**

**Prix Livres élus** [Le-Puy-en-Velay, Auvergne], 10-12 ans, for *Ma sorcière, mon ange et moi* [My witch, my angel and myself]

**1999**

**Prix Livrimages**, for *Quand je serai grand je serai le Père Noël* [When I grow up I'm going to be Father Christmas]

**2021**

**Sélection Prix Renard'Eau** pour *Le gros Poucet* [The big thumb]

**2022-2023**

**Sélection Prix Embouquineurs** pour *Ma préhistoire d'amour* [My prehistory of love]

# BIBLIOGRAPHY

---

## AUTHOR AND AUTHOR-ILLUSTRATOR FOR CHILDREN

### 1985

*Qui flotte ? Qui nage ?* [Who flots? Who swims?]. Paris, Hatier. [23] p. (Hibou-caribou)

*Qui roule ?* [Who's on the road?]. Paris, Hatier. [23] p. (Hibou-caribou)

*Qui vole ?* [Who flies?]. Paris, Hatier. [23] p. (Hibou-caribou)

*Théo et Balthazar au pays des crocodiles* [Theo and Balthazar in crocodile country]. Paris, Hatier. [31] p. (Théo et Balthazar)

*New edition:*

Gallimard Jeunesse, 1990, in the series « Folio benjamin, 221 »

*Théo et Balthazar dans l'île du père Noël* [Théo and Balthazar on Santa's island]. Paris, Hatier. [31] p. (Théo et Balthazar)

*New edition:*

Gallimard Jeunesse, 1989, in the series « Folio benjamin, 203 »

### 1986

*La Bataille de Grand-Louis et de Petit-Robert* [The Battle of Grand-Louis and Petit-Robert]. Paris, L'École des loisirs. [32] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 1989, in the series « Renard poche » :

*Monsieur l'Ogre et la reinette* [Mister Ogre and the Froggy]. Paris, L'École des loisirs. 37 p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 1987, in the series « Lutin poche »

*Theo et Balthazar au pays des robots* [Theo and Balthazar in robot land]. Paris, Hatier. [31] p. (Théo et Balthazar)

*Théo et Balthazar au royaume des lutins* [Théo and Balthazar in the kingdom of the elves]. Paris, Hatier. [31] p. (Théo et Balthazar)

*Theo et Balthazar en Amérique* [Theo and Balthazar in America]. Paris, Hatier. [31] p. (Théo et Balthazar)

*Théo et Balthazar prisonniers des pirates* [Théo and Balthazar prisoners of the pirates]. Paris, Hatier. [31] p. (Théo et Balthazar)

*New edition:*

Gallimard Jeunesse, 1991, in the series « Folio benjamin, 236 »

*Une Prison pour monsieur l'Ogre* [A Prison for Mister Ogre]. Paris, L'École des loisirs. [31] p.

*New editions:*

L'École des loisirs, 1988, in the series « Lutin poche »

L'École des loisirs, 1989 (Paperback edition)

### 1987

*Gentil-Jean*. Paris, L'École des loisirs. [32] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 1989, in the series « Renard poche »

*Monsieur l'Ogre est un menteur* [Monsieur l'Ogre is a liar]. Paris, L'École des loisirs, 1987. [36] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 1988, in the series « Lutin poche »

*Ne m'appellez plus jamais mon petit lapin* [Don't ever call me « my little rabbit » again]. Paris, L'École des loisirs, 1987. [29] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 1989. [40] p., in the series « Lutin poche »

*Théo et Balthazar chez l'oncle Michka* [Théo and Balthazar at Uncle Mishka's house]. Paris, Hatier, 1987. [36] p. (Théo et Balthazar)

*New edition:*

Gallimard Jeunesse, 1990, in the series « Folio benjamin, 224 »

## 1988

*Docteur Piqûre* [Doctor Shot]. Paris, L'École des loisirs. [26] p.

*Les Filles ne meurent jamais* [Girls never die]. [Paris], Gallimard Jeunesse. 121 p. (Page blanche)

*New editions:*

L'École des loisirs, 1998. 149 p. (Médium) L'École des loisirs / Médium club, 2000

*Théo & Balthazar : La Grande histoire de Théo & Balthazar* [Theo & Balthazar : The great story of Theo & Balthazar]. Paris, Hatier. [32] p.

*Kiki à la mer* [Kiki at the sea]. Paris, L'École des loisirs. [24] p.

*Kiki à la montagne* [Kiki at the mountain]. Paris, L'École des loisirs. [24] p.

*Kiki la souris* [Kiki the mouse]. Paris, L'École des loisirs. [24] p.

*Les métiers* [The professions]. Hatier. 24 p. (Hibou-Caribou)

*Quand je serai grand je serai le Père Noël* [When I grow up I'm going to be Father Christmas]. Paris, L'École des loisirs. [32] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 1989, in the series « Lutin poche »

## 1989

*Loulou*. Paris, L'École des loisirs. [29] p.

*New editions:*

L'École des loisirs, 1990, in the series « Lutin poche »

L'École des loisirs, 2001, in the series « Petite bibliothèque de L'École des loisirs »

L'École des loisirs, 2009

L'École des loisirs, 2011

L'École des loisirs, 2019, in the series « Petite bibliothèque de L'École

L'École des loisirs, 2024. Special edition for the album's 25<sup>th</sup> anniversary.

*Lûlû = Loulou*, trad. Dayâ' Haydar. Abu Dhabi, National Library / Abu Dhabi Authority for Culture & Heritage « Cultural Foundation », 2010. [29] p. [In Arabic]

*Mon petit lapin est amoureux* [My little rabbit is in love]. Paris, L'École des loisirs. [32] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 1990, in the series « Lutin poche »

*Pierre-Coeur-de-Pierre*. Paris, Hatier. [30] p.



## 1990

*Bébé ours : À table bébé ours* [Baby Bear. Let's eat, Baby Bear!]. Paris, Hatier. [20] p.

*Bébé ours : Bébé ours à la plage* [Baby Bear. Baby Bear at the beach]. Paris, Hatier. [20] p.

*Bébé ours : Bonne nuit bébé ours* [Baby Bear. Good night, Baby Bear!]. Paris, Hatier. [20] p.

*Bébé ours : Réveille-toi bébé ours* [Baby Bear. Wake up, Baby Bear!]. Paris, Hatier. [20] p.

*Kiki a un bébé* [Kiki has a baby]. Paris, L'École des loisirs. [20] p.

*Kiki est malade* [Kiki is sick]. Paris, L'École des loisirs. [20] p.

*Kiki est mécontente* [Kiki is not happy]. Paris, L'École des loisirs. [20] p.

*Mathieu*. Paris, L'École des loisirs. [36] p.

*New editions :*

L'École des loisirs, 1991, in the series « Lutin poche »

L'École des loisirs / Club Kilimax, 1992

## 1991

*Bébé ours : Bébé ours à l'école* [Baby Bear. Baby Bear at school]. Paris, Hatier. [20] p.

*Bébé ours : Bébé ours en bateau* [Baby Bear. Baby Bear is sailing]. Paris, Hatier. [20] p.

*Bébé ours : Les bêtises de bébé ours* [Baby Bear. Baby bear's mischief]. Paris, Hatier. [20] p.

*Bébé ours : Les couleurs de bébé ours* [Baby Bear. The Colours of Baby Bear]. Paris, Hatier. [20] p.

*Dictionnaire du Père Noël* [Father Christmas dictionary]. Paris, Gallimard Jeunesse. [352 p.].

*New editions:*

Gallimard Jeunesse, 1999

Gallimard Jeunesse, 2008

Gallimard Jeunesse, 2011, 400 p.

Gallimard jeunesse, 2015. 312 p.

*Mon frère le chien* [My brother the dog]. Paris, L'École des loisirs. [28] p.

*New editions:*

L'École des loisirs, 1992, in the series « Lutin poche »

L'École des loisirs, 1993. [30] p. (Paperback)

## 1992

*Moi, Fifi* [Me, Fifi]. Paris, L'École des loisirs. 37 p.

*New editions:*

L'École des loisirs / Club Animax, 1994

L'École des loisirs, 2009, 61 p., in the series « Neuf »

## 1993

*Le Diable des Rochers* [The Devil of the rocks]. Paris, L'École des loisirs. [31] p.

*New editions:*

L'École des loisirs, 1994, in the series « Lutin poche »

L'École des loisirs / Club Kilimax, 1995

L'École des loisirs, 2004

*Histoire d'un chat* [The story of a cat]. Paris, L'École des loisirs. [10] p.

*Histoire d'un crocodile* [The story of a crocodile]. Paris, L'École des loisirs. [10] p.

*Histoire d'un éléphant* [The story of an elephant]. Paris, L'École des loisirs. [10] p.

*Histoire d'un loup* [The story of a wolf]. Paris, L'École des loisirs. [10] p.  
*Histoire d'un mouton* [The story of a sheep]. Paris, L'École des loisirs. [10] p.  
*Histoire d'une coccinelle* [The story of a ladybird]. Paris, L'École des loisirs. [10] p.  
*Livre d'affiches* [Poster book]. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées. [12] f.-[12] f. de pl. en coul.

## 1994

*Madame l'Auto* [Madam Car]. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie. [10] p.  
*Madame Loco* [Madam Engine]. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie. [10] p.  
*Monsieur Bateau* [Mister Boat]. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie. [10] p.  
*Monsieur l'Avion* [Mister Plane]. Paris, L'École des loisirs / Loulou et Compagnie. [10] p.  
*Un jour, un loup : histoires d'amis, histoires d'amour* [Un jour, un loup : stories of friends, stories of love]. Paris, L'École des loisirs. 28 p.

*New editions:*

L'École des loisirs, 1995 (Paperback)

L'École des loisirs, 2002, in the series « Lutin poche »

## 1995

*Adrien*. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie. [10] p.  
*Fanfan*. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie. [10] p.  
*Mimile*. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie. [10] p.  
*Sacha*. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie. [10] p.

## 1996

*Ma sorcière, mon ange et moi* [My witch, my angel and me]. ill. by the author. Paris, L'École des loisirs, 1996. 101 p. (Neuf)

*Toi grand et moi petit* [You Big and Me Small]. Paris, L'École des loisirs, 1996. 33 p.

*New editions:*

L'École des loisirs / Club Kilimax, 1997

L'École des loisirs, 1999, in the series « Lutin poche »

L'École des loisirs, 2004, in the series « Petite bibliothèque de L'École des loisirs »

## 1997

*Dolorès, ma Dolorès ou Comment faire obéir sa sorcière* [Dolorès, my Dolorès or How to make your witch obey you]. Paris, L'École des loisirs. 95 p. (Neuf)

*Les garçons et les filles* [The Boys and the Girls]. Paris, L'École des loisirs. 76 p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2005, in the series « Neuf »

*Un chat est un chat* [A cat is a cat]. Paris, L'École des loisirs. [24] p.

*New editions:*

L'École des loisirs / Club Kilimax, 1998

L'École des loisirs, 2009, in the series « Lutin poche »

## 1998

*Toute seule* [Alone]. Paris, L'École des loisirs. 37 p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2000, in the series « Lutin poche »

## **1999**

*3 sorcières* [3 witches]. Paris, L'École des loisirs. 28 p.

*New editions:*

L'École des loisirs, 2001, in the series « Lutin poche »

L'École des loisirs / Club Kilimax, 2001

*Contes d'automne* [Autumn tales]. Paris, L'École des loisirs, 1999. 264 p. (Neuf)

*New edition:*

L'École des loisirs, 2000. 253 p. (Neuf)

## **2000**

*Le lapin à roulettes* [The rabbit on wheels]. Paris, L'École des loisirs. 36 p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2002, in the series « Lutin poche »

*Oh ! C'est à qui ?* [Oh! Whose is it?]. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie. [18] p.

*New editions:*

L'École des loisirs / Club Bébémax, 2001

L'École des loisirs, 2003, in the series « Lutin poche »

## **2001**

*Contes d'été* [Summer tales]. Paris, L'École des loisirs. 285 p. (Neuf)

*Contes d'hiver* [Winter tales]. Paris, L'École des loisirs. 268 p. (Neuf)

*Le masque* [The Mask]. Paris, L'École des loisirs. [28] p.

*New editions:*

L'École des loisirs / Club Kilimax, 2002

L'École des loisirs, 2010, in the series « Lutin poche »

## **2003**

*Non mais ça va pas ?* [Are you crazy?]. Paris, L'École des loisirs. [22] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2005, in the series « Lutin poche »

## **2005**

*Contes de printemps* [Spring tales]. Paris, L'École des loisirs. 333 p. (Neuf)

*Le roi crocodile* [The Crocodile King]. Paris, L'École des loisirs. [36] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2007, in the series « Lutin poche »

## **2006**

*U.* Paris, L'École des loisirs. 60 p.

*New edition:*

L'École des loisirs / Loulou & Cie, 2006, [22] p.

Film by Serge Elissade and Grégoire Solotareff. France / animation, 2006. 1h15.

## **2007**

*Adam et Ève* [Adam and Eve]. Paris, L'École des loisirs. [36] p.

## **2008**

*Imagier* [Picture Book]. Nantes, MeMo. 287 p.

*Titi à Paris* [Titi in Paris]. L'École des loisirs. [27] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2010, in the series « Lutin poche »

## **2009**

*Amour-caillou* [Love-pebble]. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie. [26] p.

## **2010**

*Loulou : Plus fort que le loup* [Loulou. Stronger than the wolf]. Paris, L'École des loisirs. [30] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2012. (Lutin poche)

## **2011**

*Loulou : À l'école des loups* [Loulou: At the wolf school] Paris, L'École des loisirs. 36 p.

## **2012**

*César*. Paris, l'École des loisirs. 28 p.

## **2013**

*Loulou : l'incroyable secret* [Loulou: the incredible secret]. Jean-Luc Fromental. Paris, Rue de Sèvres, 2013. 62 p.

*Méchant petit prince* [Naughty little prince]. Paris, l'École des loisirs. [32] p.

## **2014**

*Le chat rouge* [The red cat]. Paris, l'École des loisirs, 2014. [28] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2017. 37 p. (Les lutins de l'École des loisirs)

*Couleurs* [Colours]. Paris, l'École des loisirs-Loulou & Cie, 2014. [22] p.

## **2015**

*Loulou à colorier* [Loulou colouring book]. Paris, l'École des loisirs, 2015. [22] p.

## **2016**

*Dictionnaire des sorcières* [Dictionary of witches]. Paris, l'École des loisirs, 2016. 188 p.

*Jeanne et Jean* [Jeanne and Jean]. Paris, l'École des loisirs, 2016. [30] p.

## **2017**

*Histoires d'amis* [Stories of friends]. Paris, l'École des loisirs, 2017. 165 p.

*Trois fantômes* [Three ghosts]. Paris, Loulou & Cie-l'École des loisirs, 2017. [16] p.

## **2018**

*Coup de foudre* [Love at first sight]. Paris, l'École des loisirs, 2018. [32] p.

## **2019**

*Amis* [Friends]. Paris, Loulou & Cie-l'École des loisirs, 2019. [24] p.

*Roule ma boule* [Roll my ball]. Paris, Loulou & Cie-l'École des loisirs, 2019. [24] p.

*La vie secrète de la forêt* [The secret life of the forest]. Paris : Loulou & Cie-l'École des loisirs, 2019. [328] p.

## **2020**

*Une histoire de vampire* [A vampire story]. Paris : Loulou & Cie-l'École des loisirs, 2020. [37] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2021

*Picasso imagier* [Picasso picture book]. Conception and direction, Grégoire Solotareff. Paris, l'École des loisirs, 2020. 74 p. (Les peintres imagiers)

## **2021**

*Bonsoir Loup* [Good night Wolf]. Paris : Loulou & Cie-l'École des loisirs, 2021. [16] p.

*Odile*. Paris : Loulou & Cie-l'École des loisirs, 2021. [31] p.

## **2022**

*Le livre-monstre* [The Monster-Book]. Paris, Loulou & cie-l'École des loisirs, 2022. [20] p.

*Renoir, imagier* [Renoir picture book]. Conception and direction, Grégoire Solotareff. Paris, l'École des loisirs, 2022. 74 p. (Les peintres imagiers)

## **2023**

*Van Gogh imagier* [Van Gogh picture book]. Conception and direction, Grégoire Solotareff. Paris, l'École des loisirs, 2023. 74 p. (Les peintres imagiers)

## **2024**

*Bonsoir Hibou* [Good evening Owl]. Paris, l'École des loisirs, 2024. [Publication date: August 2024]

*Perce-Neige* [Snowdrop] (Co-written with Emmanuel Lecaye). Paris, l'École des loisirs, 2024. 165 p. [Publication date: October 2024]

*Un ours pas comme les autres* [A bear like no other]. Paris, l'École des loisirs, 2024. [33] p.

## **AUTHOR AND CO-AUTHOR OF CHILDREN'S BOOKS**

Books are grouped by co-author or illustrator name, and then listed alphabetically by title.

Bauret, Gabriel

*Album*, Gabriel Bauret & Grégoire Solotareff. Paris, L'École des loisirs, 1995. 240 p.

Bravi, Soledad

*Mon lapin* [My rabbit]. Soledad Bravi, une histoire de Grégoire Solotareff. Paris, L'École des loisirs, 2011. [32] p.

*Ma préhistoire d'amour* [My prehistory of love]. Ill. Soledad Bravi. Paris, L'École des loisirs, 2022. 46 p. (Mouche)

*Moi, Mouth !* [Me, Mouth]. Ill. Soledad Bravi. Paris, L'École des loisirs, 2024. 60 p. (Mouche)

De Man, Julien

*Une nuit* [One night], texte de Grégoire Solotareff, ill. Grégoire Solotareff et Julien De Man. Paris, L'École des loisirs, 2022. [31] p.

Guettier, Bénédicte

*Pour qui ce petit bisou ?* [Who's this little kiss for?] with the collaboration of Grégoire Solotareff. Paris, L'École des loisirs, 1994. [12] p.

Fromental, Jean-Luc

*Loulou et Tom* [Loulou and Tom] based on the film by Serge Elissalde, Grégoire Solotareff, Jean-Luc Fromental. Paris, L'École des loisirs, 2003. 45 p.

Kimiko

*La chambre de Vincent* [Vincent's room], Kimiko, texte Grégoire Solotareff. Paris, L'École des loisirs, 1999. 28 p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2006, in the series « Lutin poche »

*Charlie sans-amis* [Charlie without friends], Kimiko, Grégoire Solotareff. Paris, L'École des loisirs, 2011. [32] p.

*I love you*, Grégoire Solotareff, Kimiko. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie, 2005. [17] p.

Krings, Antoon

*Kiko : Le chat de Kiko* [Kiko's cat], Antoon Krings, Grégoire Solotareff. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [10] p.

*Kiko : Le chien de Kiko* [Kiko's dog], Antoon Krings, Grégoire Solotareff. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [12] p.

*Kiko : La cousine de Kiko* [Kiko's cousin], Antoon Krings, Grégoire Solotareff. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [12] p.

*Kiko : L'écureuil de Kiko* [Kiko's squirrel], Antoon Krings, Grégoire Solotareff. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [10] p.

*Kiko : Le hamster de Kiko* [Kiko's hamster], Antoon Krings, Grégoire Solotareff. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [12] p.

*Kiko : Le lapin de Kiko* [Kiko's rabbit], Antoon Krings, Grégoire Solotareff. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [12] p.

*Kiko : La maman de Kiko* [Kiko's mom], Antoon Krings, Grégoire Solotareff. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1994. [10] p.

*Kiko : Le papa de Kiko* [Kiko's dad], Antoon Krings, Grégoire Solotareff Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1994. [10] p.

*Kiko : Le poney de Kiko* [Kiko's poney], Antoon Krings, Grégoire Solotareff. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [10] p.

*Kiko : La tortue de Kiko* [Kiko's turtle], Antoon Krings, Grégoire Solotareff Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [12] p.

Lecaye, Olga

*L'invitation* [The Invitation], Grégoire Solotareff, ill. Olga Lecaye. Paris, L'École des loisirs, 1998. 36 p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2000, in the series « Lutin poche »

*Je suis perdu* [I'm Lost], Grégoire Solotareff, ill. Olga Lecaye. Paris, L'École des loisirs, 2002. 36 p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2004, in the series « Lutin poche »

*Kouma le Terrible* [Kouma the Terrible], Grégoire Solotareff, ill. Olga Lecaye. Paris, L'École des loisirs, 1999. 36 p.

*Mimi l'oreille* [Mimi the Ear], Grégoire Solotareff, ill. Olga Lecaye. Paris, L'École des loisirs, 2003. 36 p.

*New editions:*

L'École des loisirs, 2005, in the series « Lutin poche »

L'École des loisirs / Club Kilimax, 2005

*Neige* [Snow], ill. Olga Lecaye. Paris, L'École des loisirs, 2000. 36 p.

*New editions:*

L'École des loisirs / Club Animax, 2001

L'École des loisirs, 2002, in the series « Lutin poche »

*Pas de souci Jérémie* [No worries Jérémie], Grégoire Solotareff, ill. Olga Lecaye. Paris, L'École des loisirs, 2004. 36 p.

Le Saux, Alain

*Animaux de la ferme* [Farm animals]. Paris, Seuil jeunesse, 2014. [16] p.

*Animaux sauvages* [Wild animals]. Paris, Seuil jeunesse, 2014. [16] p.

*Des devinettes sur l'école* [Riddles about school], Grégoire Solotareff, Alain Le Saux. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [32] p. (Imaginettes)

*Des devinettes sur la maison* [Riddles about home], Grégoire Solotareff, Alain Le Saux. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [32] p. (Imaginettes)

*Des devinettes sur la mer* [Riddles about the sea], Grégoire Solotareff, Alain Le Saux. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [32] p. (Imaginettes)

*Des devinettes sur le goûter* [Riddles about snacks], Grégoire Solotareff, Alain Le Saux. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [32] p. (Imaginettes)

*Des devinettes sur le jardin* [Riddles about the garden] Grégoire Solotareff, Alain Le Saux. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [32] p. (Imaginettes)

*Des devinettes sur le royaume* [Riddles about the kingdom], Grégoire Solotareff, Alain Le Saux. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [32] p. (Imaginettes)

*Des devinettes sur le voyage* [Riddles about travels], Grégoire Solotareff, Alain Le Saux. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [32] p. (Imaginettes)

*Des devinettes sur les cris d'animaux* [Riddles about animal cries], Grégoire Solotareff, Alain Le Saux. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [32] p. (Imaginettes)

*Des devinettes sur les drôles de bêtes* [Riddles about funny beasts], Grégoire Solotareff, Alain Le Saux. Paris, Gallimard Jeunesse / Giboulées, 1993. [32] p. (Imaginettes)

*Je m'habille tout seul* [I get dressed all by myself], Paris, Seuil jeunesse, 2015. [16] p.

*Je sais compter* [I know how to count], Paris, Seuil jeunesse, 2015. [16] p.

*Maximallette*. Paris, Seuil jeunesse, 2013. 48]p. + 1 puzzle de 9 pièces et 18 cartes mémo  
*Petit musée* [Little Museum], images choisies par Alain Le Saux et Grégoire Solotareff. Paris, L'École des loisirs, 1992. 310 p.  
*New editions:*  
 L'École des loisirs, 2005, in the series « Album de L'École des loisirs »  
*Petit musée des animaux* [Little Museum of Animals], L'École des Loisirs / Club Bébémax, 1993. 38 p.  
 Excerpt from *Petit musée*  
*Tom, maximagier*, Alain Le Saux, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1990. [760] p.  
*New edition:*  
*Maximagier*. Paris, Seuil jeunesse, 2012. 772 p.  
*Tout ce qui roule* [Anything that rolls], Paris, Seuil jeunesse, 2014. [16] p.  
*Tout ce qui vole et tout ce qui flotte* [Everything that flies and everything that floats], Paris, Seuil jeunesse, 2014. [16] p.

Nadja

*Anticontes de fées* [Antifairy tales], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 2009. 122 p. (Mouche)

*New edition:*

Read by Jean-Claude Bolle-Rédat, L'École des loisirs des loisirs, 2010, in the series « Chut ! »

*Barbe-Rose* [Rose Beard], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 1990. 41 p. (Renardeau)

*New edition:*

L'École des loisirs, 1992, in the series « Mouche »

*Bébé âne* [Baby Donkey], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*Bébé canard* [Baby Duck], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*Bébé chameau* [Baby camel], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé chat* [Baby Cat], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2003

*Bébé chien* [Baby Dog], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2003

*Bébé cochon* [Baby Pig], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2003

*Bébé croco* [Baby Croco], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé éléphant* [Baby Elephant], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*Bébé girafe* [Baby giraffe], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé hippo* [Baby Hippo], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé kangourou* [Baby Kangaroo], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé koala* [Baby Koala], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé lapin* [Baby Rabbit], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2003



*Bébé lion* [Baby Lion], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé mouton* [Baby Sheep], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*Bébé ours* [Baby Bear], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2003

*Bébé perroquet* [Baby Parrot], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé poule* [Baby Chicken], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*Bébé rhino* [Baby Rhino], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé singe* [Baby Monkey], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*Bébé souris* [Baby Mouse], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1991. [8] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 2003

*Bébé tigre* [Baby Tiger], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé tortue* [Baby Turtle], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé zèbre* [Baby Zebra], Nadja, Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1992. [8] p.

*Bébé ange* [Baby Angel], ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie, 1995. [8] p.

*Bébé fantôme* [Baby Ghost], ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie, 1995. [8] p.

*Bébé monstre* [Baby Monster], ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie, 1995. [8] p.

*Bébé sirène* [Baby Siren], ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs / Loulou & Cie, 1995. [8] p.

*Blanche Neige et Grise Pluie* [White Snow and Grey Rain], illustré par Nadja. Paris, L'École des loisirs, 2015. 59 p. À partir de 6 ans

*Le Chien qui disait non* [The Dog who said no], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 1990. 44 p. (Renardeau)

*New edition:*

L'École des loisirs, 1991, in the series « Mouche »

*La laide au bois dormant* [Sleeping Ugly], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 1991. 45 p. (Renardeau)

*New edition:*

L'École des loisirs, 1991, in the series « Mouche »

*Lutins des bois : Comment Benjamin est tombé amoureux* [Woodland elves: How Benjamin fell in love], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 2002. [25] p.

*Lutins des bois : Le jour où Amélie a vu le loup* [Woodland elves: The Day when Amélie saw the Wolf], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 2002. [24] p.

*Lutins des bois : La nuit où Jeanne et Jean sont arrivés* [Woodland elves: The Night Jeanne and Jean Arrived], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 2002. [24] p.

*Lutins des bois : Pourquoi Violette est devenue sorcière* [Woodland elves: Why Violette became a Witch], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 2002. [24] p.

*Lutins des bois : Le jour où Macha a voulu manger les lutins* [Woodland elves: The day when Macha wanted to eat Elves], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 2003. [24] p.

*Lutins des bois : La nuit où la vie de Samsa a changé* [Woodland elves: The night when Samsa's life changed], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 2003. [24] p.

*Mitch*, Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 1989. [40] p.

*New editions:*

L'École des loisirs, 1989, (Paperback edition)

L'École des loisirs, 1990, in the series « Lutin poche »

L'École des loisirs, 2008, in the series « petite bibliothèque de L'École des loisirs »  
*Le Père Noël et son jumeau* [Father Christmas and his twin], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, Hatier, 1990. [32] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 1993, in the series « Lutin poche »

*Le Petit chaperon vert* [Little Green Riding Hood], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 1989. 43 p. (Renardeau)

*New editions:*

L'École des loisirs, 1991, in the series « Mouche »

L'École des loisirs, 2012, in the series « Mouche »

*Trois petits contes* [Three little tales], Paris, l'École des loisirs, 2016. 110 p.

*Le voleur de jouets* [The toy thief], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, Hatier, 1991. [31] p.

*New edition:*

L'École des loisirs, 1994, in the series « Lutin poche »

*Le chat beauté* [Beauty cat], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 2018. 58 p. (Mouche)

*Cent ou deux cents grillons* [A hundred or two hundred crickets], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, l'École des loisirs, 2023. 45 p. (Mouche)

*Le Gros Poucet* [The Big Thumb], Grégoire Solotareff, ill. Nadja. Paris, l'École des loisirs, 2023. 60 p. (Mouche)

Trench, Charlotte

*Olaf et Marjorie* [Olaf and Marjorie], Charlotte Trench et Grégoire Solotareff, ill. Antoon Krings. Paris, L'École des loisirs, 1991. [58] p.

## ILLUSTRATOR OF CHILDREN'S BOOKS

Bloch, Muriel, éd.

*365 contes pour tous les âges* [365 tales for all ages], collected and adapted by Muriel Bloch, ill. Grégoire Solotareff. Paris, Hatier, 1986. 384 p.

Clementina

*Casimir le crasseux* [Casimir the Dirty], translated from English by Isabelle Reinharez, ill. Grégoire Solotareff. Paris, Loulou et compagnie, 1994. [14] p.

## OTHER CREATIONS

### POSTERS

The posters have been published for L'École des loisirs and other organizations, as well as for exhibitions and shows based on the work of Grégoire Solotareff.

*Chantelivre* [Librairie] [Poster]. Paris, L'École des loisirs. Poster 40 x 60 cm.

*L'École des loisirs* [Monsieur l'ogre, Mister Ogre] [Poster]. Paris, L'École des loisirs. Poster 40 x 60 cm.

*L'École des loisirs* [Poster]. Paris, L'École des loisirs. Poster 40 x 60 cm

*L'École des loisirs* [Poster]. Paris, L'École des loisirs. Poster 40 x 60 cm

## **1991**

*L'École des loisirs* [Poster]. Paris, L'École des loisirs. Poster 40 x 60 cm

## **2000**

*L'École des loisirs* [Poster]. Paris, L'École des loisirs.

## **2001**

*L'École des loisirs* [Poster]. Paris, L'École des loisirs.

[Exposition] [Poster]. Agence Prima Linea, virtual exhibition on the internet.

[Exposition] [Poster]. Paris 15<sup>ème</sup>, Galerie Immanece.

[Exposition] [Poster]. Saint-Paul-de-Vence, Galerie Le Milieu du Monde.

## **2002**

[Spectacle] [Poster]. Bruxelles [Belgique], Théâtre de La Montagne Magique.

## **2003**

*L'École des loisirs* [Poster]. Paris, L'École des loisirs.

[Exposition]. [Poster]. Miremont (Haute-Garonne), Bibliothèque municipale.

[Exposition] [Poster]. Nice, Bibliothèque Louis Nucéra.

« *Trotte lapins fête ses 20 ans* » [Trotte Lapins celebrates its 20th anniversary], [Poster]. Paris 15<sup>e</sup>, Halte-garderie.

## **2005**

*L'École des loisirs* [Poster]. Paris, L'École des loisirs.

## **2006**

[Exposition] [Poster]. Vichy (Auvergne), Médiathèque Valery-Larbaud.

## **2007**

[Exposition] [Poster]. Massana [Andorre].

## **2008**

*Babar, Harry Potter et Cie : livres d'enfants d'hier et d'aujourd'hui* [Babar, Harry Potter et Cie: children's books past and present]. Exhibition. Paris, Bibliothèque nationale de France, October 2008 - April 2009] [Poster]. Paris, Bibliothèque nationale de France.

*Conte d'automne* [Autumn Tale], [Poster]. Villeneuve d'Ascq, La Rose des vents.

*L'École des loisirs* [Poster]. Paris, L'École des loisirs.

[Exhibition] [Poster]. Nîmes, carré d'Art.

[Exhibition] [Poster]. Moulins, Centre de l'Illustration de Moulins.

## **2009**

*L'École des loisirs* [Poster]. Paris, L'École des loisirs.

[Exhibition] [Poster]. Toulouse, Médiathèque

[Exhibition] [Poster]. Paris 7<sup>ème</sup>, Librairie Michèle Noret  
[Exhibition] [Poster]. Genève [Suisse], Bibliothèque de la Cité de Genève  
[Spectacle] [Poster]. Castres, Théâtre Municipal

## **ESTAMPE**

**2001**

*Le Chat* [The Car]. Black and red silkscreen, 70 x 49,5 cm

## **POSTCARDS**

**2005**

*L'École des loisirs*. Paris, L'École des loisirs.

## **COVER AND ARTICLE ILLUSTRATIONS**

**2000**

« Cahier des illustrateurs : Carte blanche à Grégoire Solotareff » [The illustrators' notebook: Carte blanche to Grégoire Solotareff], *La Revue des livres pour enfants*, 2000, n°193-194, p. 134-135.

**2008**

Piffault, Olivier, dir.

*Babar, Harry Potter et Cie : livres d'enfants d'hier et d'aujourd'hui* [Babar, Harry Potter et Cie: children's books past and present], Paris, Bibliothèque nationale de France, 2008. 580 p.

## **ADAPTATIONS**

### **ANIMATED FILMS**

Based on « Loulou »

*Loulou et autres loups* [Loulou and other wolves], directed by Serge Elissalde, with Grégoire Solotareff. Medium-length animated film, 2003.

Based on « U »

*U*, directed by Serge Elissalde, with Grégoire Solotareff. Animated feature film, 2006.

Animation. 3

*Loulou, l'incroyable secret* [Loulou, the incredible secret], Éric Omond. Paris, Télérama distrib., 2015.

Filmed albums. 2

*Loulou*. Olivier Blond, voice. Paris, l'École des loisirs, 2016.

### **SPECTACLES**

Based on « Contes d'automne »

*Contes d'automne* [Autumn tales], director Margarete Jennes, Compagnie du Théâtre du Tilleul (Belgium). Montreuil, Centre dramatique national de Montreuil, 2004.

*Contes d'automne* [Autumn Tales], director Claire Le Michel. Villeneuve d'Ascq, La Rose des vents, 2008.

*Contes d'automne* [Autumn Tales], told by le Théâtre du Tilleul. Linkebeek, 2005. 1 CD

Based on « Dictionnaire du Père Noël » [Father Christmas Dictionary]

*Tout le monde sait ça* [Everyone know that], director Didier De Neck, production Théâtre de Galaphronie. Bourgoin- Jallieu, Théâtre Jean Vilar, 2004.

## **SOUND RECORDING**

*Anticontes de fées* [Anti fairy tales], read by Jean-Claude Bolle-Rédat. Paris, L'École des loisirs, 2010. (Chut !). 1 CD.

## **FURTHER INFORMATION**

### **SECONDARY LITERATURE**

#### **Monographies**

[Exhibition. Médiathèque municipale de Reims. 2005]

*Loulou, Mathieu et les autres... : une rétrospective de l'oeuvre de Grégoire Solotareff*, catalogue rédigé par Janine Kotwica. Reims, Bibliothèque municipale de Reims, 2005. 30 p.

Kotwica, Janine

*Album(s) de famille : Olga Lecaye - Nadja - Grégoire Solotareff* [Loulou, Mathieu et les autres... a retrospective of the work of Grégoire Solotareff], by Janine Kotwica. Marseille, L'Alcazar Bibliothèque de Marseille à Vocation Régionale, 2005. 60 p.

Martin, Serge

« La face figurée ou le visage de « nos besoins animaux » [The figurative face of "our animal needs"] : Solotareff *de visu* », p. 131-145. in : *Visages et paysages du livre de jeunesse* [Faces and landscapes in children's books]. Paris, L'Harmattan, 1996. 204 p. (Itinéraires et contacts de cultures, 23)

Piveteaud, Dominique

*Apprendre à lire et à écrire à partir de l'album "Loulou" de Grégoire Solotareff...* [Learning to read and write from the album "Loulou" by Grégoire Solotareff], Paris, L'École, 1998. 79 p.

*Questions de théâtre, 8 : Le monde de Solotareff : quand littérature de jeunesse et théâtre se rencontrent* [Questions about theater, 8: The world of Solotareff: when children's literature and theater meet], Carnières (Belgium), Lansman, 2003. 55 p.

### **VIDEO**

Mascrot, Serge, réal.

*Grégoire Solotareff*, creators Serge Mascrot, Madeleine Debras, ill. Grégoire Solotareff. [S. l.], La Ligue française de l'Enseignement et de l'Éducation permanente, 1992. 1 cass. Vidéo (28 mn)

### **ARTICLES**

Aliouane, Ourida

« Solotareff, le solitaire » [Solotareff the solitary], *Enfant d'abord*, 1997, n°208, p. 46-47.

Bertels, Laurence

«Grégoire Solotareff, le loup dans la bergerie de la littérature jeunesse, in *La Libre Belgique*, 19 January

2024, p. 36-37.

Couet-Butlen, Madeleine, interviewer

« L'univers de Grégoire Solotareff » [Grégoire Solotareff's Universe], CRDP de l'académie de Créteil [en ligne]. <https://www.crdp.ac-creteil.fr/telemaque/document/solotareff.htm>

Gaudemar, Antoine de

« Albums de famille » [Family albums], *Libération*, 29 novembre 1990. 1 p.

“Grégoire Solotareff” in *Les Arts dessinés* n° 27, July-December 2024, p. 24-37.

Hervouet, Claudine

« Grégoire Solotareff, le polyphonique » in *Secrets d'illustrateurs*, Hors-série n° 4, *La Revue des livres pour enfants*, 2018, p. 135-141.

Kotwica, Janine

« Album(s) de famille : Olga Lecaye, Solotareff et Nadja » [Family albums : Olga Lecaye, Solotareff et Nadja], *Parole*, 2005, n°2, p. 19-20.

Lortic, Elisabeth

« À propos d'un album de photographies. Entretien avec Gabriel Bauret et Grégoire Solotareff » [About an album of photographs. Interview with Gabriel Bauret and Grégoire Solotareff], *La Revue des livres pour enfants*, 1995, n°168-169, p. 75-80.

Lortic, Elisabeth

« Le Monde de Solotareff à la Montagne magique » [The World of Solotareff at La Montagne magique], *La Revue des livres pour enfants*, 2002, n°208, p.133-135.

Martin, Serge

« L'espace de la relation dans les œuvres de Lecaye, Nadja et Solotareff » [The space of relationships in the works of Lecaye, Nadja and Solotareff]. *Le Français aujourd'hui*, 2010, n°168. p. 115-123.

Noiville, Florence

« Solotareff : la tribu des croqueurs d'histoires » [Solotareff: the storytelling tribe], *Le Monde*, 28 mai 1999, 1 p.

Plu, Christine

« Sur le chemin de « Moi Fifi » de Grégoire Solotareff » [On the road to “Me, Fifi” by Grégoire Solotareff], *Cahiers Robinson*, 2010, n°28, p. 161-170.

Poncet, Marie-Michèle

« Kiki, Loulou, Fifi et les autres » [Kiki, Loulou, Fifi and the others], *La Revue des livres pour enfants*, 1995, n°163-164, p. 81-88.

« Regards sur Grégoire Solotareff » [Perspectives on Grégoire Solotareff] [Dossier], *La Revue des livres pour enfants*, 2004, n°220, p. 65- 115.

Contains:

Defourny, Michel

« Un parcours à travers les albums et récits de Grégoire Solotareff », p. 67-82.

Turin, Joëlle

« Rencontre avec de Grégoire Solotareff » [A journey through the albums and stories of Grégoire Solotareff], p. 83-94.

Ganiayre, Claude

« Je reviendrai dimanche... » [“I’ll be back on Sunday... ”], p. 95-99.

Levesque, Gaëlle

« Grégoire Solotareff, par Mathieu » [“Grégoire Solotareff, by Mathieu”], p. 100-106.

Barcilon, Jalie

« Contes d’automne, une saison au théâtre » [Autumn Tales, a season at the theater], p. 107-113.

« Une rencontre avec... Grégoire Solotareff » [A meeting with... Grégoire Solotareff], *Livres jeunes aujourd’hui*, 1988, n°6, p. 291-296.

Von Stockar, Denise

« Entretien avec Grégoire Solotareff » [“Interview with Grégoire Solotareff”], *Parole*, 2000, n°4, p. 34-39.

## TRANSLATIONS OF MAJOR WORKS

---



3 SORCIÈRES [3 WITCHES]  
Catalan, Italian, Spanish (EU).



CÉSAR  
Chinese Simplified, Italian.



LE CHIEN QUI DISAIT NON [THE DOG WHO SAID NO]  
Chinese (Simplified), Vietnamese.



CONTES D'AUTOMNE [AUTUMN TALES]  
German, Greek, Korean, Spanish (EU).



CONTES D'ÉTÉ [SUMMER TALES]  
German, Greek, Korean, Spanish (EU),



CONTES D'HIVER [WINTER TALES]  
German, Greek, Spanish (EU)





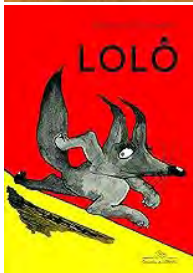
**COUP DE Foudre [LOVE AT FIRST SIGHT]**

Chinese (simplified), German, Italian.



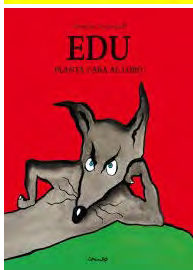
**JE SUIS PERDU [I'M LOST]**

German, Italian, Japanese.



**LOULOU**

Arabic, Basque, Catalan, Chinese (simplified), Danish, English, German, Greek, Hebrew, Italian, Japanese, Korean, Persian, Portuguese (SA), Spanish (EU), Swedish.



**LOULOU - PLUS FORT QUE LE LOUP [LOULOU - STRONGER THAN THE WOLF]**

Catalan, Persian, Spanish.



**LOULOU À L'ÉCOLE DES LOUPS [LOULOU AT THE WOLF SCHOOL]**

Chinese, Greek, Persian.



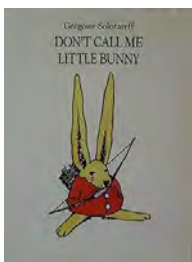
**LE MASQUE**

Catalan, Italian, Persian, Spanish (EU)



**MATHIEU**

Chinese (simplified), Danish, Dutch, German, Italian, Korean, Norwegian, Swedish.



NE M'APPELLEZ PLUS JAMAIS « MON PETIT LAPIN » [[DON'T EVER CALL ME MY LITTLE RABBIT AGAIN]

Catalan, Danish, Italian, Japanese, Japanese, Korean, Spanish (EU),



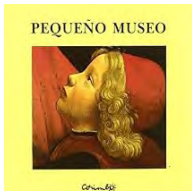
NEIGE [SNOW]

Catalan, Chinese (simplified), German, Italian, Spanish (EU).



UN OURS PAS COMME LES AUTRES [A BEAU LIKE NO OTHER]

German, Greek.



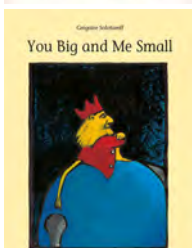
PETIT MUSÉE

Bilingual Spanish/English, Dutch, German, Italian, Korean, Multilingual, Multilingual, Spanish (EU).



QUAND JE SERAI GRAND JE SERAI LE PÈRE NOËL

Catalan, Chinese (simplified), Japanese, Russian, Spanish (EU).



TOI GRAND ET MOI PETIT [YOU BIG AND ME SMALL]

Catalan, Chinese (complex), Chinese (simplified), Dutch, English, German, German, German, Greek, Italian, Japanese, Korean, Persian, Spanish (EU).



TOUTE SEULE

German, Persian

## TOP TEN BOOKS

---

### **BONSOIR LOUP [GOOD NIGHT WOLF]**

Paris : Loulou & Cie-l'École des loisirs, 2021.

With its hardback cover shaped like a front door, this small format is the perfect way to get to bed! Push open the door and the wolf greets you: 'Ah, hello! But I know you! It's nice of you to come and see me! Time for bed. With his mischievous air, Loup welcomes us like a friend: he shares with us the little bedtime rituals (the shower, pyjamas, teeth...) without forgetting a little surprise at the end. Packed with funny little details to discover, the illustrations are sparkling, effective and perfectly childlike!



### **CÉSAR**

Paris, l'École des loisirs, 2012.

Young Caesar wants to assert himself, leave his father and his cage, return to the banks of the Nile, where the dangerous crocodiles live, and become emperor of the birds. The themes of filiation, authority and transgression are familiar to this author, and the images are as effective as ever, thanks to the stylisation of the forms, the bright colours and the daring framing.



### **DICTIONNAIRE DES SORCIÈRES [DICTIONARY OF WITCHES]**

Paris, l'École des loisirs, 2016.

Why are crows the witches' sidekicks? What colour hair do witches have? What are their husbands called? And their babies? Where do they go to the toilet? Why aren't any cakes called 'witches' feet'? All the answers to these questions, and many more (over a hundred), are hidden in the pages of this dictionary like no other. Its tone is not melancholy, and its drawings will remind you of someone you love...



When he was a boy, Grégoire Solotareff loved it when his mum, Olga Lecaye, read him tales from his native Russia, the stories of Babayaga and the other witches, dark and scary! When he grew up, and just as he did with the wolves, Grégoire wanted to portray these mythical witches as 'real people', with their faults, their little secrets, and all the things that make other people laugh. Here is the dictionary that finally desacralizes our friends the witches.

### **LOULOU**

Paris, L'École des loisirs, 1989.

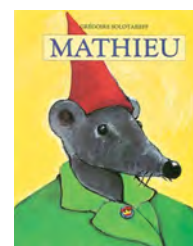
When a young wolf who has never seen a rabbit meets a little rabbit who has never seen a wolf, they don't know that they are supposed to be enemies, so they become friends. But when they play 'fear of the wolf', Tom the rabbit is much more frightened than Loulou the wolf when they play 'fear of the rabbit'. And their beautiful friendship ends up suffering... The adventures of Tom and Loulou, united by an unnatural friendship, are happily illustrated with caricatured lines and deliberately aggressive colours.



## **MATHIEU**

Paris, L'École des loisirs, 1990

A rebellious little mouse, Mathieu, dreams of impossible things: making his friends and even grown-ups obey him, and being nice to everyone... He learns magic so that he can bend the world to his will. The clash of colours and variations in scale are a powerful accompaniment to this strikingly illustrated fable. Does magic make you happy?



## **NE M'APPELEZ PLUS JAMAIS "MON PETIT LAPIN" [DON'T EVER CALL ME "MY LITTLE RABBIT" AGAIN]**

Paris, L'École des loisirs, 1987.

This is the story of Jean Carotte, a little rabbit fed up with everyone calling him 'My little rabbit'. So, to show the grown-ups that he was no longer 'their little rabbit', one day Jean Carotte decided to become the worst rabbit ever... Against all odds, he hears himself named by someone smaller than himself. That's how you know you've made a friend. From that moment on, all the massive illustrations cluttered up the little rabbit's overwhelming world disappeared. They are replaced by a luminous white background that makes the two friends burst with happiness. For a moment, their friendship is enough to populate their world. It then allows them to integrate into a nature that has lost all its threatening aspects. Solotareff's graphics convey the moods of the little rabbit with exceptional precision and skill.



## **QUAND JE SERAI GRAND JE SERAI LE PÈRE NOËL [WHEN I GROW UP I'M GOING TO BE FATHER CHRISTMAS]**

Paris, L'École des loisirs, 1988

This is the story of a little boy called...Noël! One winter's day, as he was walking in the forest near his home, Noël stopped in front of a big red bag with a mysterious letter on it...



## **TOI GRAND ET MOI PETIT [YOU BIG AND ME SMALL]**

Paris, L'École des loisirs, 1996.

It's the story of a little elephant who had lost his parents and a lion who was neither very small nor very big, but who was the king. Like all kings, he wasn't very easy to get along with. However, the little elephant managed to win him over. They had become inseparable. You big and me little', the elephant kept saying. But he began to grow... and the lion noticed.



## **TROIS FANTÔMES [THREE GHOSTS]**

Paris, Loulou & Cie-l'École des loisirs, 2017.

"This is the story of three friends...": the rabbit, the cat and the wolf. the rabbit, the cat and the wolf. They have the idea of disguising themselves as ghosts, but as the shape of their ears gives them away, they wait until nightfall to go out and spread terror. The effect is so successful that they scare each other! A trio of good-natured wankers, a problem of identity, a dynamic illustration: black line and strong colours, a short, rhythmic text, lots of humour: this is Grégoire Solotareff at work. It's a masterpiece for toddlers too!



## **UN OURS PAS COMME LES AUTRES [A BEAR LIKE NO OTHER]**

Paris, l'École des loisirs, 2024.

Among six bickering teddy bears, Pablo is different. The others think he's strange and that makes him sad. So he decides to leave and, deep in the woods, he discovers a hut inhabited by a 'witch'... who tells him that he's unique! In the morning, he sets off to find his friends, who are delighted to see him again. Solotareff excels at instilling confidence in young readers and showing them the beauty of the world. The magnificent illustrations delicately suggest the teddy bear's feelings.



## BOOKS SENT TO THE JURORS

### BONSOIR LOUP [GOOD NIGHT WOLF] PARIS, LOULOU & CIE-L'ÉCOLE DES LOISIRS, 2021.



This charming hardback book, shaped like a front door, is the perfect companion for bedtime! When you push open the door, the wolf greets you with a friendly, “Ah, good evening! I know you! It's nice of you to come and see me!” It's time to get ready for bed. With his playful demeanor, Loup welcomes us like an old friend, guiding us through nighttime rituals such as taking a shower, putting on pajamas, and brushing our teeth. The story ends with a delightful surprise.

The illustrations are filled with fun, little details to discover, and they are vibrant, engaging, and perfectly suited for children!

<https://www.ricochet-jeunes.org/livres/bonsoir-loup>

#### In English

Knock knock, here's Wolf opening his blue door for you. He clearly wasn't expecting your visit; dressed in his pink towel around his waist, he's just got out of the shower. You can come in for a moment, but Wolf is getting ready for bed. Putting on his striped pyjamas, conscientiously brushing his teeth and going to bed: his ritual is exactly the same as yours. Except that... Wolf has forgotten one thing: to scare you! Once the surprise has worn off, Wolf goes back to bed, laughing his head off. Now it's time for you to go, so don't forget to close the door behind you. Good night, Wolf!

This humorous little album is a delight. The author-illustrator plays mischievously with the fear of the big bad wolf by imagining a wolf whose nocturnal habits are very similar to our own. He doesn't hide under the bed to devour appetising children, but lies there to... sleep. As for the illustrations, the character's expressions and choice of clothing are absolutely hilarious, as is the hint of embarrassment when Loup puts on his pyjama trousers or his cosy pink linen: details that effectively reinforce his humanity.

Wolf will eventually scare the reader, but the intention is to gently poke fun at the prejudice that has given him such a bad reputation. Little Red Riding Hood can now sleep soundly. Read it at bedtime without delay!

## Bonsoir Loup

Sélection des rédacteurs

Auteur : Grégoire Solotareff  
Illustrateur : Grégoire Solotareff  
Editeur : L'École des loisirs  
Collection : Loulou et Cie

Thèmes  
Loup, Dormir/Coucher, Humour, Peur

Album  
à partir de 2 ans  
Mai 2021  
ISBN : 9782211309936  
12.80 euros

[Acheter sur leslibraires.fr](#)

[Ajouter à ma bibliographie](#)

[Votre avis sur ce livre](#)

### L'avis de Ricochet

Toc toc, voici Loup qui t'ouvre sa porte bleue. Il ne s'attendait visiblement pas à ta visite ; revêtu de son linge rose autour de sa taille, il sort tout juste de sa douche. Tu peux entrer un petit moment, mais Loup se prépare pour aller au lit. Mettre son pyjama à rayures, se brosser consciencieusement les dents puis se coucher : son rituel est exactement le même que le tien. Sauf que... Loup a oublié quelque chose : te faire PEUR ! La surprise passée, Loup se recouche, hilare. Il est désormais l'heure pour toi de partir, n'oublie pas de fermer la porte derrière toi. Bonne nuit !

Quel plaisir que ce petit album plein d'humour. L'auteur-illustrateur joue malicieusement avec la peur du grand méchant loup en imaginant un Loup aux habitudes nocturnes tout à fait communes aux nôtres. En effet, celui-ci ne se cache pas sous le lit afin de dévorer les enfants appétissants, mais s'y couche pour... dormir. Côté illustratif, les expressions du personnage ainsi que le choix de ses accoutrements sont absolument impayables, comme le soupçon de gêne que l'on perçoit lorsque Loup enfille le pantalon de son pyjama ou encore son linge rose douillet : des détails qui renforcent efficacement son humanité.

Loup finira bien par effrayer le lecteur, mais l'intention vise plutôt à se moquer gentiment de notre préjugé qui lui vaut une si mauvaise réputation. Le petit Chaperon Rouge peut désormais dormir sur ses deux oreilles.

À lire au moment du coucher sans tarder!

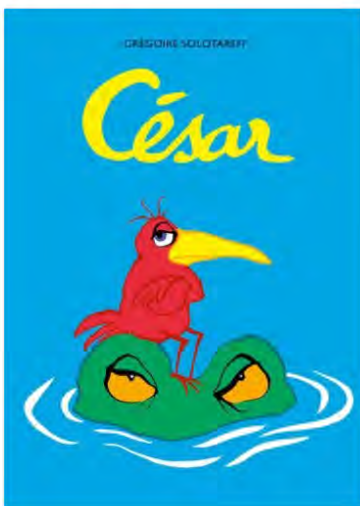
Nicole Tharin

**CÉSAR**  
**PARIS, L'ÉCOLE DES LOISIRS, 2012**



Young Caesar wants to assert himself, leave his father and his cage, return to the banks of the Nile, where the dangerous crocodiles live, and become emperor of the birds. Despite his father's warnings, he sets off, defying the first crocodile he meets, with whom he eventually becomes friends. In this story, told with strength and simplicity, we find the themes of filiation, authority, transgression and, once again, the idea that knowing how to make a pact is as important as wanting to assert oneself. The stylisation of the shapes, the bright solid colours and the bold framing give the illustration a masterly effectiveness.

## César



SOLOTAREFF Grégoire

**&&&**

Dans la volière, chaque soir, César écoute son père raconter des histoires de crocodiles de son pays. Le jeune oiseau rêve, une fois grand, de devenir empereur des oiseaux. Ce dimanche, après la distribution des graines, la porte est restée ouverte : c'est l'occasion ! D'un coup d'aile César s'éloigne. Il vole longtemps, longtemps, jusqu'au bord du Nil où dort un énorme crocodile. Après un premier contact difficile, la cohabitation s'organise.

Juste le suspense nécessaire. Très vite, l'angoisse suscitée par la gueule béante et les dents acérées du crocodile bondissant en gros plan est remplacée par le sourire devant les efforts inutiles du saurien pour capturer l'agile et téméraire volatile. Une paisible entraide s'installe ensuite entre les deux protagonistes épuisés. Sur double page, le large dessin terriblement expressif, aux couleurs éclatantes, raconte parfaitement l'histoire de cette étrange solidarité. Un album réjouissant qui fera frémir et sourire les plus petits, à partir de trois ans.



l'école des loisirs, 2012

n.p. pages

ISBN : 978221121277

Prix : 13,70 €

Public : Jeunesse

Genre : Âge de 3 à 6 ans. Albums

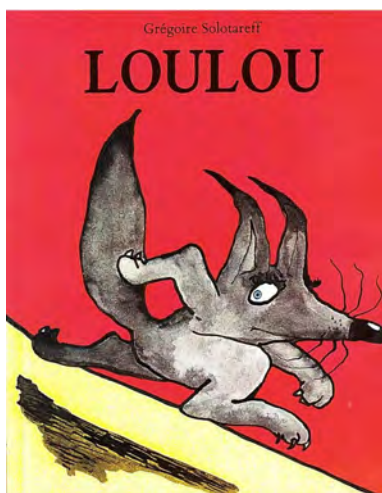
<https://www.les-notes.fr/analyse/cesar/>

### **In English**

Every evening in his aviary, César listens to his father tell stories about crocodiles from his homeland. The young bird dreams of becoming emperor of the birds when he grows up. This Sunday, after the seeds have been distributed, the door has been left open: this is his chance! With a flick of the wing, César flies away. He flies for a long, long time, until he reaches the banks of the Nile, where a huge crocodile is sleeping. After a difficult first contact, the two animals begin to live together.

Just enough suspense. Very quickly, the anxiety aroused by the gaping mouth and sharp teeth of the crocodile leaping in close-up is replaced by a smile at the useless efforts of the saurian to capture the agile and reckless bird. The two exhausted protagonists then peacefully help each other. The wide, wonderfully expressive double-page spreads, with their vibrant colours, perfectly tell the story of this strange solidarity. A delightful album that will thrill and delight the youngest readers, aged three and over.

**LOULOU**  
**PARIS, L'ÉCOLE DES LOISIRS, 1999.**



Following the sudden death of its uncle, Loulou, a young wolf, finds himself alone. He's never seen a rabbit before. Tom, on the other hand, is a rabbit and has never seen a wolf.

They meet and become friends, but when they play "Fear of the Wolf", Tom gets really scared. Can you be friends with someone who scares you?

Rejected by his friend, Loulou sets off alone to join his peers on Wolf Mountain. But is he still that wild animal? What if friendship with this rabbit, who wears clothes and sleeps in a bed, has "humanized" him to the point where he is no longer identified by the other wolves as one of their own?

The illustrations are magnificent. Large, vivid, full-page splashes of color. Special mention should be made of the scene at Uncle's funeral, with the figures silhouetted in black against a red background. The text is not talkative, but simple and touching. It delicately tackles sensitive subjects such as death, difference and friendship...

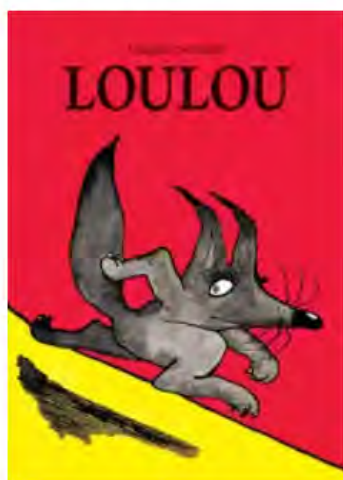
A classic of children's literature that is regularly reprinted. A special edition has been created for the 25th anniversary of its first edition!



LITTÉRATURE ENFANTINE  
PROMOUVOIR DES ALBUMS DE QUALITÉ

<https://www.litterature-enfantine.fr/2009/02/18/2009-02-18-loulou/>

## Loulou



*Loulou* Grégoire Solotareff, école des loisirs 10€

ISBN, 2211070833

Suite à la mort brutale de son oncle, un jeune loup se retrouve seul. Il n'a encore jamais vu de lapin. Tom, lui, est un lapin qui n'a encore jamais vu de loup.

Ils vont se rencontrer, devenir amis mais. Mais le jeune loup ne maîtrise pas très bien sa faculté de faire peur et un jour le jeu effraie tellement le lapin qu'il

ne veut plus voir son ami.

### **In English**

Following the sudden death of his uncle, a young wolf finds himself alone. He has never seen a rabbit before. Tom, on the other hand, is a rabbit who has never seen a wolf before.

They meet and become friends. But the young wolf does not master his ability to frighten very well, and one day the game frightens the rabbit so much that he no longer wants to see his friend.



Rejeté par son ami, Loulou part seul rejoindre ses pairs sur la montagne des loups. Mais est-il encore cet animal sauvage? Et si l'amitié avec ce lapin, qui porte des vêtements et dort dans un lit l'avait « humanisé » au point qu'il ne soit plus identifié par les autres loups comme un des leurs?

Cet album ouvre la réflexion sur l'amitié et sur la façon dont elle nous influence, sur la nature de chaque individu, la place de chacun.

C'est un classique déjà très connu mais je n'ai pas résisté, j'avais envie de le mettre quand même. Ne serais-ce que pour signaler qu'un très bon dessin animé en est tiré.



Les illustrations sont magnifiques, Solotareff signe ici son plus beaux livre à mes yeux. De grands aplats de couleurs vives, éclatants, qui se déploient en pleine page. Mention spéciale pour la scène des funérailles de l'oncle, avec les silhouettes des personnages en noir sur fond rouge. Le texte n'est pas bavard, il est simple et touchant. Un enfant qui aime déjà les livres peut l'apprécier dès deux ans. Pour les enfants moins lecteurs, il plaira jusqu'à 6 ans.

Et c'est un album qui permet d'aborder la question de la mort de façon non frontale, où l'histoire prime et où pourtant on comprends très bien ce qu'il en est: Après le décès de son oncle, Loulou doit se débrouiller seul.

Rejected by his friend, Loulou sets off alone to join his peers on Wolf Mountain. But is he still that wild animal? What if friendship with this rabbit, who wears clothes and sleeps in a bed, has 'humanised' him to the point where he is no longer identified by the other wolves as one of them?

This album opens the way to thinking about friendship and the way it influences us, about the nature of each individual, the place of each person.

It's a well-known classic, but I couldn't resist putting it on anyway. If only to point out that there's a very good cartoon based on it.

The illustrations are magnificent, Solotareff's most beautiful book in my opinion. Large swathes of bright, vivid colours that unfold across the whole page. Special mention should be made of the scene at Uncle's funeral, with the silhouettes of the characters in black on a red background. The text is not long-winded, but simple and touching. A child who already loves books can enjoy it from the age of two. For children who are less keen readers, it will appeal up to the age of 6.

And it's an album that tackles the question of death in a non-frontal way, where the story takes precedence and yet we understand very well what it's all about: After the death of his uncle, Loulou has to fend for himself.

**TOI GRAND ET MOI PETIT [YOU BIG AND ME SMALL]  
PARIS, L'ÉCOLE DES LOISIRS, 1996.**



It's the story of a little elephant who had lost his parents and a lion who was neither very small nor very big, but who was the king. Like all kings, he wasn't very easy to get along with. But the little elephant managed to win him over. They had become inseparable. You big and me little', the elephant kept saying. But he began to grow... and the lion noticed.



Grégoire **Solotareff**

EAN : 9782211073691

25 pages

**L'ÉCOLE DES LOISIRS** (16/02/2004)

3.85/5 41 notes

Résumé :

Un roi lion, ni grand ni petit, recueille un éléphant orphelin dans son palais. D'abord un peu à contre-cœur. Puis une véritable amitié s'installe. L'éléphant grandit, grandit... Et accepte de marcher à quatre pattes pour paraître plus petit face au roi lion. Cette merveilleuse histoire d'amitié prend pour thème récurrent la notion de taille, chère aux enfants (dès trois ans) et sème le doute dans leur esprit... Le livre est illustré des peintures flamboyantes qui ont fait la célébrité de l'auteur. --Emmanuelle Figueras

**In English**

A lion king, neither big nor small, takes in an orphaned elephant in his palace. A little reluctantly at first. Then a real friendship develops. The elephant grows and grows... And agrees to walk on all fours to make himself look smaller in front of the lion king. This marvellous story of friendship takes as its recurring theme the notion of size, so dear to the hearts of children (from three years old), and sows doubt in their minds... The book is illustrated with the flamboyant paintings for which the author is famous.

Emmanuelle Figueras

<https://www.babelio.com/livres/Solotareff-Toi-grand-et-moi-petit/100210>

**UN OURS PAS COMME LES AUTRES [A BEAR LIKE NO OTHER].  
PARIS, L'ÉCOLE DES LOISIRS, 2024.**



It's the story of Pablo, also known as Pacha, a teddy bear who was abandoned among seven other teddy bears. The others argue about who has the most beautiful color, but Pablo feels different because he comes in all colors. This makes him very sad, so he decides to leave. While exploring nature, he finds comfort in the shimmering colors of the natural world. Deep in the woods, he stumbles upon a cabin inhabited by a witch - whom we will not see -. The witch refers to him as "my rabbit" and paints his portrait. Pablo is truly one of a kind! The next morning, he returns to meet his friends who are thrilled to see him again.

The author, Grégoire Solotareff, has a unique talent for touching the deepest parts of the human spirit, instilling confidence and helping children to believe in themselves and the beauty of the world. The magnificent illustrations delicately convey the moods and evolving thoughts of the teddy bear.



**[Grégoire Solotareff : Comment dessiner "Un ours pas comme les autres" ?](#)**

## ALBUMS - Un ours pas comme les autres

### Cinq livres jeunesse pour s'accepter comme on est

Que l'on soit plus grand que les autres, comme dans « Doris se cache », plus coloré, comme le héros d'« Un ours pas comme les autres », ou que l'on semble inadapté à la société comme « François Truffaut, l'enfant qui aimait le cinéma », ces lectures rappellent que la différence peut être une richesse.

Par Elvire von Bardeleben et Clara Georges

Publié le 03 mai 2024 à 16h00 · Lecture 3 min.

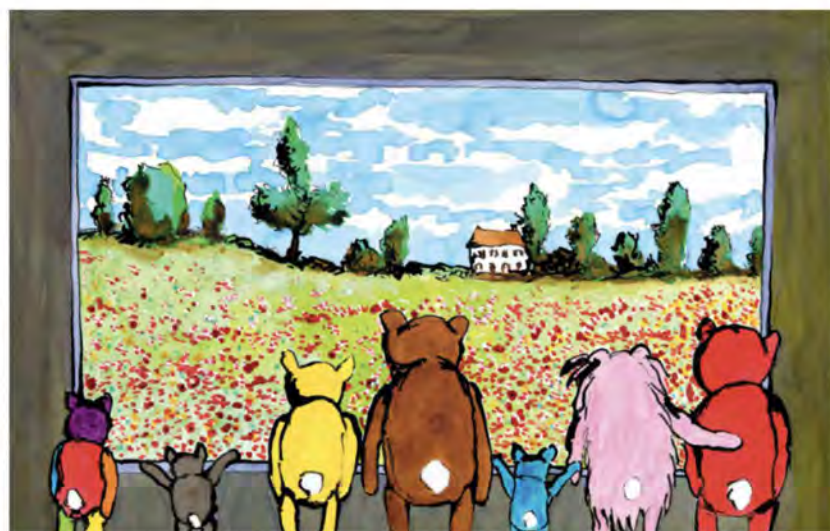
Offrir l'article



Article réservé aux abonnés

Oser être qui on est quand on se sent en décalage par rapport à la norme demande du courage. Mais que de jolies surprises nous attendent !

#### • Tout en nuances



L'ÉCOLE DES LOISIRS

C'est l'histoire d'un ours en peluche multicolore, qui vit heureux au milieu d'autres nounours monochromes, jusqu'au jour où ses congénères lui font remarquer sa différence. Ces remarques le rendent un peu triste et, sur un coup de tête, il décide, pour la première fois de sa vie, de sortir voir à quoi ressemble le monde extérieur. Ce qui est chouette dans cet album, c'est le sens de la nuance, qui manque souvent aux livres pour enfants : le texte, subtil, décrit un héros qui n'est ni opprimé ni désespéré ; son entourage n'est pas maléfique, seulement maladroit. La balade au grand air lui fait du bien, surtout quand il découvre que, dehors, la vie est plutôt multicolore.

#### In English

Daring to be who you are when you feel out of step with the norm takes courage. But what wonderful surprises await us!

#### A world of nuances

This is the story of a multicoloured teddy bear who lives happily among other monochrome teddies, until the day his fellow teddies point out his difference. These remarks make him a little sad and, on a whim, he decides, for the first time in his life, to go out and see what the outside world is like. What's great about this book is its sense of nuance, which is often lacking in children's books: the subtle text describes a hero who is neither oppressed nor desperate; those around him are not evil, just awkward. A walk in the fresh air does him good, especially as he discovers that, outside, life is rather multicoloured.

fr.Monde des Livres